

## BERICHT DER JURY | JURY REPORT

### FRISCHE IMPULSE FÜR DEN URBANEN RAUM NUTZEN | HOW TO USE NEW INPUTS TO CHANGE URBAN SPACE?



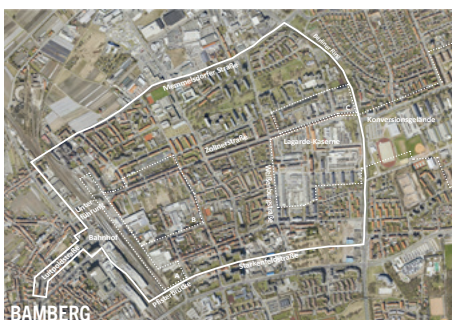
### LEERSTELLEN IN DAS STADTGEFÜGE INTEGRIEREN | HOW TO INTEGRATE VACANT SITES IN URBAN DEVELOPMENT?



### DEFIZITEN EINE POSITIVE DYNAMIK ABGEWINNEN | HOW TO CREATE POSITIVE DYNAMICS FROM A DIFFICULT SITUATION?



### ZÄSUREN ZU VERKNÜPFUNGEN TRANSFORMIEREN | HOW TO TRANSFORM PHYSICAL OBSTACLES INTO NEW CONNECTIONS?



**Auslober**

Europan – Deutsche Gesellschaft zur Förderung von Architektur, Wohnungs- und Städtebau e. V.

in Kooperation mit

Stadt Bamberg  
Gemeinde Feldafing  
Stadt Gera  
Verein Ja - für Gera e. V.  
Internationale Bauausstellung (IBA) Thüringen  
Stadt Ingolstadt  
Stadt Landsberg  
3C-Carbon Composite Company GmbH  
RAG Montan Immobilien GmbH  
Stadt Schwäbisch Gmünd  
Stadt Selb

sowie in Kooperation mit Europän Polska  
Stadt Warszawa

**Koordination und Durchführung des Verfahrens**

Europän – Deutsche Gesellschaft zur Förderung von Architektur, Wohnungs- und Städtebau e. V.

Ulrike Pöeverlein  
Lützowstraße 102-104  
10785 Berlin  
Deutschland  
Tel. +49 (0)30 262 01 12  
Fax +49 (0)30 261 56 84  
E-Mail mail@europän.de

**Vorprüfung**

Dipl.-Ing. Jeanne-Françoise Fischer  
Dipl.-Ing. Thomas Herrmann  
Dipl.-Ing. Sven Kröger  
Dipl.-Ing. Franziska Mühleis  
Dipl.-Ing. Ulrike Pöeverlein

**Organiser**

Europän – German Association for the Promotion of Architecture, Housing and Urban Planning

in cooperation with the cities of

Stadt Bamberg  
Gemeinde Feldafing  
Stadt Gera  
Verein Ja - für Gera e. V.  
Internationale Bauausstellung (IBA) Thüringen  
Stadt Ingolstadt  
Stadt Landsberg  
3C-Carbon Composite Company GmbH  
RAG Montan Immobilien GmbH  
Stadt Schwäbisch Gmünd  
Stadt Selb

and in cooperation with Europän Polska  
city of Warszawa

**Co-ordination and management**

Europän – German Association for the Promotion of architecture, Housing and Urban Planning

Ulrike Pöeverlein  
Lützowstraße 102-104  
10785 Berlin  
Deutschland  
phone +49 (0)30 262 01 12  
fax +49 (0)30 261 56 84  
e-mail mail@europän.de

**Technical committee**

Dipl.-Ing. Jeanne-Françoise Fischer  
Dipl.-Ing. Thomas Herrmann  
Dipl.-Ing. Sven Kröger  
Dipl.-Ing. Franziska Mühleis  
Dipl.-Ing. Ulrike Pöeverlein

**Protokoll der deutsch-polnischen Jury-Sitzung**

1	Konstituierung der Jury
2	Eröffnung der Sitzung
3	Informationsrundgang
4	Grundsatzdiskussion
5	Erster Wertungsrundgang
6	Zweiter Wertungsrundgang
7	Rückholanträge
8	Schriftliche Beurteilung der Arbeiten Festlegung der Preise, Ankäufe und Anerkennungen
9	Aufhebung der Anonymität
10	Abschluss der Jury-Sitzung

**Teilnehmer**

Bamberg
Feldafing
Gera
Ingolstadt
Landsberg
Marl
Schwäbisch Gmünd
Selb
Warszawa
Anwesenheitsliste

**Report on the German-Polish Jury Session**

1	Constitution of the Jury	4
2	Opening of the Jury Meeting	4
3	Informative Round	5
4	Basic Discussion	5
5	First Round of Assessment	6
6	Second Round of Assessment	6
7	Suggestions for Reinstatement	8
8	Written Assessment of the Projects Decision about Awards	9
9	Lifting the Anonymity	27
10	Closing the Jury Session	28

**Participants**

Bamberg	29
Feldafing	30
Gera	31
Ingolstadt	33
Landsberg	34
Marl	36
Schwäbisch Gmünd	37
Selb	38
Warszawa	39
Attendance List	41



**Protokoll**

der Sitzung der deutsch-polnischen Jury  
am 13. und 14. November 2015 in Berlin

Beginn: Freitag, 13.11.2015, 9.15 Uhr

Frau Karin Sandeck, Vorstandsvorsitzende von European Deutschland, begrüßt die Anwesenden zur Sitzung der deutsch-polnischen Jury des 13. European-Verfahrens. European hat sich aus einer relativ kleinen Initiative Ende der 1980er Jahre zur weltweit größten Wettbewerbsplattform für junge Architekten und Planer entwickelt. Der European 13-Wettbewerb wurde an 49 Standorten in 15 Ländern ausgelobt. Europaweit wurden 1.177 Entwürfe eingereicht, in Deutschland waren es 141 Vorschläge für insgesamt 8 Standorte, für den polnischen Standort Warschau wurden 21 Projekte eingereicht.

Frau Sandeck begrüßt sehr herzlich Frau Joanna Kusiak als Vertreterin der lokalen Jury in Warschau. Von Juli bis September 2015 haben in einer ersten Jurierungsphase lokale Jurys an den einzelnen Standorten getagt und eine Vorauswahl der eingereichten Projekte getroffen. In den jeweiligen lokalen Jurys waren Mitglieder der binationalen Jury vertreten. Die Jury erwartet die große Aufgabe, sich mit 37 Wettbewerbsbeiträgen an 9 unterschiedlichen Standorten mit einer großen inhaltlichen Bandbreite auseinanderzusetzen.

Anfang November 2015 fand das Forum der Städte und Jurys in Bratislava statt, bei dem die Problemstellungen an den einzelnen Standorten anhand der vorausgewählten Projekte in thematischen Gruppen gemeinsam mit Projekten an anderen europäischen Standorten vergleichend diskutiert wurden. Frau Sandeck bittet die Mitglieder der Jury, die an den Fachkommissionen und den Workshops in Bratislava teilgenommen haben, die dort erörterten Aspekte in die Diskussion einzubringen.

Die Jury hat die spannende Aufgabe, sich mit den unterschiedlichen Problemstellungen an den 9 Standorten und den strategischen Lösungsansätzen in den Projekten auseinanderzusetzen, die von regionalen Aspekten über städtebauliche Strategien bis hin zum Architekturobjekt reichen. Die Vergabe von Preisen und Ankäufen soll sich nach der Qualität der Arbeiten richten. Idealerweise sollten, im Hinblick auf die weiteren Entwicklungen an den Standorten und eine Umsetzung innovativer Projekte, an allen Standorten Preise und Ankäufe vergeben werden. Für die 9 Standorte stehen insgesamt 9 Preise à 12.000 Euro und 9 Ankäufe à 6.000 Euro zur Verfügung, darüber hinaus kann die Jury Anerkennungen vergeben, die jedoch nicht mit einem Preisgeld dotiert werden.

Frau Sandeck betont, dass es Ziel von European Deutschland ist, den Städten und Auslobern nicht nur akademisch-theoretische Ansätze zu liefern, sondern ihnen gute Arbeiten an die Hand zu geben, die realistische

**Minutes**

of the meeting of the German-Polish Jury  
on 13 and 14 November 2015 in Berlin

Start: Friday, 13 November 2015, 9.15 a.m.

Ms Karin Sandeck, President of European Germany, welcomes those present to the session of the German-Polish jury in the 13th European competition. From a relatively small initiative at the end of the 1980s, European has developed into the world's largest competition platform for young architects and planners. The European 13 competition requested proposals in connection with 49 sites in 15 countries. 1,177 designs were submitted Europe-wide; in Germany 141 proposals were submitted for a total of 8 sites, while 21 projects were submitted for Warsaw, the Polish site.

Ms Sandeck warmly welcomes Ms Joanna Kusiak as representative of the local jury in Warsaw. In the first jury phase from July to September 2015, local juries met at the individual sites and made a pre-selection from the projects submitted. Members of the bi-national jury were also represented in the respective local juries. What awaits the jury is the extensive task of now examining 37 competition contributions for 9 different sites with a broad spectrum in terms of content.

The Forum of Cities and Juries took place in Bratislava at the beginning of November 2015. At this forum the problems at the individual sites as well as projects at other European sites were comparatively discussed in thematic groups based on the pre-selected projects. Ms Sandeck asks the individual jury members who participated in the local commissions and the workshops in Bratislava to bring the aspects discussed there into the discussion.

The jury has the fascinating task of examining a very broad range of issues at the 9 sites and the strategic approaches to solutions presented in the projects, which range from regional aspects to urban development strategies to architectural objects. The selection of prize-winning teams and runners-up should be based on the quality of the works. Ideally, in order to facilitate further development at the sites and the realization of innovative projects, prize-winning teams and runners-up should be selected for each site. For the 9 sites, a total of 9 prizes of 12,000 euro each and 9 runner-up prizes of 6,000 euro each are available. The jury can also award special mentions, which are, however, not endowed with prize money.

Ms Sandeck emphasizes that it is European Germany's goal not only to provide the cities and awarding authorities with theoretical, academic approaches, but also to put good works into their hands that offer realistic

Perspektiven für eine Umsetzung vor Ort bieten und den Wettbewerbsgewinnern die Chance zur Realisierung ihrer innovativen Ideen eröffnen.

chances of being realized on-site and allow the winners of the competition the chance to realize their innovative ideas.

**1 Konstituierung der Jury**

**1 Constitution of the jury**

Die nationalen European-Jurys bestehen aus jeweils sieben Juroren. Da Warschau als assoziierter Standort mit-juriert wird, hat die binationale deutsch-polnische Jury nach European-Reglement einen weiteren polnischen Vertreter und damit 8 Juroren. Bei Stimmgleichheit erhält der/die Vorsitzende zwei Stimmen.

Each national European jury consists of seven jurors. Since Warsaw is being co-juried as an associated site, according to European rules, the bi-national German-Polish jury includes one additional Polish representative and therefore has 8 jurors. In the case of a tie vote, the chairperson has two votes.

Frau Sandeck entschuldigt Herrn Bo Christer Larsson, der aufgrund eines kurzfristig anberaumten Gipfelgesprächs zur Flüchtlingsdebatte seine Teilnahme an der heutigen Sitzung absagen musste. Als Vertreter schlägt sie Herrn Thorsten Erl vor, der auch Mitglied der lokalen Jurys in Marl und Schwäbisch Gmünd war. Herr Erl wird einstimmig als stimmberechtigtes Mitglied der Jury bestätigt.

Ms Sandeck excuses Mr Bo Christer Larsson, who has had to cancel his participation in today’s session due to summit talks on the refugee debate that were scheduled at short notice. As a substitute, she proposes Mr Thorsten Erl, who was also a member of the local juries in Marl and Schwäbisch Gmünd. Mr Erl is unanimously confirmed as a voting member of the jury.

Nach einer kurzen Vorstellungsrunde wird auf Vorschlag aus dem Kreis der stimmberechtigten Preisrichter und Preisrichterinnen Herr Prof. Dr. Michael Koch einstimmig, bei eigener Enthaltung, zum Vorsitzenden gewählt.

After a brief round of introductions, based on a proposal from the circle of voting member jurors, Mr Prof. Dr. Michael Koch, who abstained, is unanimously elected as chairperson.

Damit hat die Jury folgende Zusammensetzung:

The jury therefore has the following composition:

- Stimmberechtigte Mitglieder:  
 Prof. Dr. Michael Koch (Vorsitz)  
 Luis Basabe Montalvo  
 Prof. Dr. Lisa Diedrich  
 Dr. Thorsten Erl  
 Rainer Hofmann  
 Uli Hellweg  
 Joanna Kusiak  
 Karin Sandeck

- Voting Members:  
 Prof. Dr. Michael Koch (Chair)  
 Luis Basabe Montalvo  
 Prof. Dr. Lisa Diedrich  
 Dr. Thorsten Erl  
 Rainer Hofmann  
 Uli Hellweg  
 Joanna Kusiak  
 Karin Sandeck

- Stellvertreter:  
 Prof. Christian Kern  
 Ulrich Trappe

- Substitutes:  
 Prof. Christian Kern  
 Ulrich Trappe

**2 Eröffnung der Sitzung**

**2 Opening of the Session**

Herr Prof. Dr. Michael Koch dankt der Jury für das ihm entgegengebrachte Vertrauen und übernimmt den Vorsitz. Er freut sich auf spannende Diskussionen und hofft, dass für die Standorte ebenso innovative wie umsetzungsrelevante Wettbewerbsbeiträge gefunden werden. Er erläutert kurz das European-Verfahren, das als europaweites, länderübergreifendes Verfahren kein RPW-Verfahren ist, schlägt aber vor, sich an den in der RPW beschriebenen Regelablauf einer Preisgerichtssitzung zu halten.

Mr Prof. Dr. Michael Koch thanks the jury for their trust in him and assumes the chair. He looks forward to interesting discussions and hopes that innovative competition contributions will be found for the sites. He briefly explains the European process, which as a Europe-wide, transnational procedure is not a process that is subject to the German “Richtlinien für Planungswettbewerbe” (Guidelines for Planning Competitions). He nonetheless proposes adhering to the process for jury sessions that is described in those guidelines.

Die Mitglieder der Jury versichern, dass sie – keinen Meinungs austausch mit Wettbewerbsteilnehmern über die Aufgabe und deren Lösung geführt

The members of the jury affirm that they: – have not had any exchange of opinions with competition participants regarding the task or solutions to it, and will

- haben und während der Dauer der Sitzung führen werden;
- bis zum Ablieferungstermin keine Kenntnis von Wettbewerbsarbeiten erhalten haben;
- die Beratung der Sitzung vertraulich behandeln werden;
- die Anonymität gewahrt haben;
- es unterlassen werden, sich über vermutete Verfasser zu äußern.

Der Vorsitzende weist auf die persönliche Verpflichtung der Preisrichter zur objektiven, an den Aufgabenstellungen orientierten Beurteilung der Arbeiten hin.

### 3 Informationsrundgang

Der Vorsitzende bittet die Vorprüfung, zunächst in einem Informationsrundgang die spezifischen Problemstellungen an den neun verschiedenen Standorten noch einmal zu erläutern und die vorausgewählten Arbeiten kurz vorzustellen. Die jeweiligen Jury-Mitglieder bittet er, von den Diskussionen in den lokalen Jurys sowie dem Forum der Städte und Jurys in Bratislava zu berichten. In der Reihenfolge der thematischen Gruppen werden die Standorte und die vorausgewählten Projekte in der alphabetischen Reihenfolge ihrer Codes ausführlich vorgestellt. Der Informationsrundgang endet um 12.50 Uhr.

Der Vorsitzende dankt der Vorprüfung für die Einführung in die Aufgabenstellungen und die Wettbewerbsbeiträge und schlägt vor, nach einer kurzen Mittagspause um 13.30 Uhr das weitere Procedere festzulegen.

### 4 Grundsatzdiskussion

Der Informationsrundgang hat gezeigt, dass sowohl die Problemstellungen an den Standorten als auch die Lösungsansätze in den Projekten komplex und vielschichtig sind. Die Projekte sollten innovatives Potenzial aufweisen, um Denkprozesse in den Städten zu initiieren. Wesentlich sind auch prozessorientierte Strategien, die langfristige Stadtentwicklungsziele verfolgen. Der Umgang mit dem öffentlichen Raum und die Frage nach der urbanen Idee spielen ebenfalls eine wesentliche Rolle bei der Beurteilung der Arbeiten. Die Jury beschließt, die Arbeiten sowohl im Hinblick auf ein stringentes Gesamtkonzept und den Grad der Innovation in der Auseinandersetzung mit dem übergeordneten Wettbewerbsthema *The Adaptable City 2* zu beurteilen.

Unter dem Thema *Wohlfahrtsstaat versus Selbstorganisation* sollten neue Formen des Zusammenwirkens zwischen öffentlichem und privatem Engagement hinterfragt werden, unter dem Thema *Segregation versus Sharing* sollte untersucht werden, ob der Sharing-Gedanke im städtischen Maßstab die Gemeinschaft verschiedener kultureller Gruppen befördern kann und unter dem Thema *Objekt versus Projekt* sollte untersucht werden, wie moderne Kommunikation und soziale Netzwerke neue Formen der

- also not have such an exchange during the course of the session;
- did not receive any information about the competition entries prior to the deadline for submission;
- will deal with the deliberations confidentially;
- have preserved anonymity;
- will refrain from making statements about presumed authors.

The chairperson makes reference to the jurors' personal duty to give an assessment of the works that is objective and oriented toward the formulation of the task.

### 3 Information round

The chairperson requests a preliminary review, beginning with an information round, explaining the specific problems at the 9 different sites once again and followed by a brief presentation of the pre-selected works. He asks the respective jury members to report on the discussions in the local juries as well as at the Forum of Cities and Juries in Bratislava. In the order of the thematic groups, the sites and the pre-selected projects are presented in detail in the alphabetical order of their codes. The information round ends at 12:50 p.m.

The chairperson thanks for the introduction to the formulations of the tasks and the competition contributions and proposes determining the procedure for continuing at 1:30 p.m., after a short midday break.

### 4 Basic discussion

The information round showed that both the problems at the sites and also that the projects are complex and multi-layered. The projects should show innovative potential in order to initiate thought processes in the cities and towns. What are also essential are process-oriented strategies that pursue long-term urban development goals. Dealing with the public space and the question of the concept of the urban also play a significant role in the assessment of the works. The jury decides to assess the works with respect to both a rigorous overall concept and also the degree of innovation in addressing the overarching theme of the competition: *The Adaptable City 2*.

Under the theme of *Welfare state versus self-organisation*, new forms of working together between public and private engagement should be questioned, while under the theme of *Segregation versus sharing* what should be examined is whether the idea of sharing on an urban scale can foster community between various cultural groups. What should be examined under the theme of *Object versus project* is how modern communication and social networks are generating new forms of

Partizipation hervorgerufen haben, die die Planungskultur verändern und ein gleichberechtigtes Miteinander vieler Akteure zu einer prozessorientierten Stadtentwicklung mit Chancen für programmatische Vielfalt befördern.

Darüber hinaus sollen die Wettbewerbsbeiträge im Hinblick auf die in der Auslobung genannten Bewertungskriterien betrachtet werden:

- Bezug des Entwurfskonzeptes zu dem Standort,
- Beitrag der Entwürfe in Bezug auf die programmatischen Rahmenbedingungen des jeweiligen Standortes,
- Potenzial der Integration in einen komplexen städtischen Entwicklungsprozess,
- innovativer Charakter der öffentlichen Räume,
- Berücksichtigung der Beziehung zwischen unterschiedlichen Funktionen,
- architektonische Qualitäten,
- Qualität der technischen Lösungsvorschläge.

## 5 Erster Wertungsrundgang

Der Vorsitzende weist darauf hin, dass alle Projekte sich bereits in der Engeren Wahl befinden und damit ihre Qualität unter Beweis gestellt haben. Er schlägt vor, eine ersten Wertungsrundgang durchzuführen, in dem Beiträge, die den komplexen Anforderungen nicht gerecht werden können, einstimmig ausgeschieden werden.

Folgende Wettbewerbsbeiträge werden im ersten Wertungsrundgang einstimmig ausgeschieden:

**LEERSTELLEN IN DAS STADTGEFÜGE INTEGRIEREN  
FELDAFING  
GB 884 VOLUNTARY SIMPLICITY**

**DEFIZITEN EINE POSITIVE DYNAMIK ABGEWINNEN  
WARSZAWA  
YX 100 CUBRYNA SQUARE NEW ARRANGEMENT**

Damit sind 2 Arbeiten im ersten Wertungsrundgang ausgeschieden, 35 Wettbewerbsbeiträge sind im weiteren Verfahren.

## 6 Zweiter Wertungsrundgang

Der Vorsitzende weist darauf hin, dass die Arbeiten im zweiten Wertungsrundgang mit einfacher Stimmenmehrheit ausgeschlossen werden. Die Jury beschließt, im zweiten Rundgang die Projekte auszuwählen, die in Bezug auf die oben genannten Kriterien kohärente und weiterführende Ansätze aufzeigen.

Die 35 Arbeiten werden hinsichtlich der spezifischen Themenstellung und der Relevanz dieser Thematik, bezogen auf das Wettbewerbsareal, diskutiert. Im Anschluss an die Diskussionen wird für jede Arbeit der Antrag auf Weiterführung gestellt, der wie folgt (ja : nein) abgestimmt wird:

participation that change planning culture and advance an equal partnership of many actors to realize process-oriented urban development with opportunities for programmatic diversity.

Moreover, the competition contributions should also be considered with a view to the assessment criteria specified in the competition brief:

- reference of the design concept to the site,
- contribution of the design with reference to the programmatic conditions of the respective site,
- potential to be integrated within a complex process of urban development,
- innovative character of the public spaces proposed,
- consideration of the relationship between different functions,
- architectural qualities, and
- quality of the technical solutions proposed.

## 5 First Round of Assessments

The chairperson points to the fact that all the projects have been shortlisted and have therefore already proven their quality. He proposes conducting a first round of assessments in which works that are not able to satisfy the complex requirements are unanimously eliminated.

The following competition contributions are unanimously eliminated in the first round of assessments:

**HOW TO INTEGRATE VACANT SITES IN URBAN DEVELOPMENT  
FELDAFING  
GB 884 VOLUNTARY SIMPLICITY**

**HOW TO CREATE POSITIVE DYNAMICS FROM A DIFFICULT SITUATION?  
WARSZAWA  
YX 100 CUBRYNA SQUARE NEW ARRANGEMENT**

With this, 2 works are eliminated in the first round of assessments, while 35 competition contributions continue on to the next round.

## 6 Second Round of Assessments

The chairperson points to the fact that the works in the second round of assessments will be eliminated with a simple majority of votes. In the second round, the jury decides to select projects that show coherent and fertile approaches with reference to the criteria named above.

The 35 works are discussed with respect to the specific choice of themes and the relevance of these themes with reference to the competition site. Following the discussions, the motion for continuing on to the next round is made for each work, and the works are voted on (yes : no) as follows:



**FRISCHE IMPULSE FÜR DEN URBANEN RAUM NUTZEN  
LANDSBERG**

<b>NO 071</b>	A CLEARING IN THE WOODS	2:6
<b>ON 672</b>	FOREST FIRST	6:2
<b>XY 525</b>	LIVING WITH(IN) NATURE	6:2

**SCHWÄBISCH GMÜND**

<b>HE 515</b>	PLAYFUL HARDT	3:5
<b>UC 841</b>	CREATIVE CITY	8:0
<b>VT 647</b>	NODES	4(+1):4
<b>WE 684</b>	UNBREAK MY HARDT	5:3

**LEERSTELLEN IN DAS STADTGEFÜGE INTEGRIEREN  
FELDAFING**

<b>IO 882</b>	FOREST FOR REST	8:0
<b>VJ 502</b>	THE MAGIC PARK OF FELDAFING	7:1
<b>YG 635</b>	9 INSELN	1:7

**DEFIZITEN EINE POSITIVE DYNAMIK ABGEWINNEN  
MARL**

<b>KI 400</b>	MOTORWERK	0:8
<b>XQ 834</b>	THE SPINE	2:6
<b>ZC 795</b>	GREEN GREY FACTOR	6:2
<b>ZR 470</b>	WEEE MARL!	8:0

**GERA**

<b>JQ 246</b>	DAS IST GERA	3:5
<b>JS 190</b>	EINE GOLDENE MITTE FÜR GERA	1:7
<b>MT 260</b>	KOLONISIERUNG DER STADTMITTE	6:2
<b>RJ 578</b>	RAISING GERA: STEP BY STEP	0:8
<b>SC 714</b>	GERA_CONNECTED URBIS	7:1

**SELB**

<b>EL 438</b>	SELB ROUND THE CORNER	7:1
<b>RK 763</b>	URBAN TOOLKIT	6:2
<b>VG 465</b>	IDENTITY + INTENSITY	3:5

**WARSZAWA**

<b>AV 339</b>	SECRET GARDEN	0:8
<b>FW 433</b>	I AM A TREASURE	3:5
<b>PO 122</b>	APPORT PLUS SUPPORT	7:1
<b>ZM 128</b>	RIVER GATE	7:1

**ZÄSUREN ZU VERKNÜPFUNGEN TRANSFORMIEREN  
BAMBERG**

<b>DO 568</b>	BAMBERG EAST GOES TO THE CENTER	1:7
<b>ON 813</b>	CT*BAMBERG	7:1
<b>QZ 882</b>	CITY SEEDS FOR BAMBERG EAST	3:5
<b>UW 494</b>	TRADITION: ADAPTION: VERKNÜPFUNG	5:3

**INGOLSTADT**

<b>AM 900</b>	WALDSTRASSE	8:0
<b>FP 329</b>	INN - INGOLSTADT NETZWERK	0:8
<b>MB 518</b>	THRIVE	0:8
<b>RP 712</b>	RECONNECT – INGOLSTADT	7:1
<b>YX 222</b>	INGOLSTADT ROLLERCOASTER	2:6

Damit wurden im zweiten Wertungsroundgang 16 Arbeiten mehrheitlich ausgeschlossen, 19 Wettbewerbsbeiträge sind im weiteren Verfahren.

**HOW TO USE NEW INPUTS TO CHANGE URBAN SPACE?  
LANDSBERG**

<b>NO 071</b>	A CLEARING IN THE WOODS	2:6
<b>ON 672</b>	FOREST FIRST	6:2
<b>XY 525</b>	LIVING WITH(IN) NATURE	6:2

**SCHWÄBISCH GMÜND**

<b>HE 515</b>	PLAYFUL HARDT	3:5
<b>UC 841</b>	CREATIVE CITY	8:0
<b>VT 647</b>	NODES	4(+1):4
<b>WE 684</b>	UNBREAK MY HARDT	5:3

**HOW TO INTEGRATE VACANT SITES IN URBAN DEVELOPMENT?  
FELDAFING**

<b>IO 882</b>	FOREST FOR REST	8:0
<b>VJ 502</b>	THE MAGIC PARK OF FELDAFING	7:1
<b>YG 635</b>	9 INSELN	1:7

**HOW TO CREATE POSITIVE DYNAMICS FROM A DIFFICULT SITUATION?  
MARL**

<b>KI 400</b>	MOTORWERK	0:8
<b>XQ 834</b>	THE SPINE	2:6
<b>ZC 795</b>	GREEN GREY FACTOR	6:2
<b>ZR 470</b>	WEEE MARL!	8:0

**GERA**

<b>JQ 246</b>	DAS IST GERA	3:5
<b>JS 190</b>	EINE GOLDENE MITTE FÜR GERA	1:7
<b>MT 260</b>	KOLONISIERUNG DER STADTMITTE	6:2
<b>RJ 578</b>	RAISING GERA: STEP BY STEP	0:8
<b>SC 714</b>	GERA_CONNECTED URBIS	7:1

**SELB**

<b>EL 438</b>	SELB ROUND THE CORNER	7:1
<b>RK 763</b>	URBAN TOOLKIT	6:2
<b>VG 465</b>	IDENTITY + INTENSITY	3:5

**WARSZAWA**

<b>AV 339</b>	SECRET GARDEN	0:8
<b>FW 433</b>	I AM A TREASURE	3:5
<b>PO 122</b>	APPORT PLUS SUPPORT	7:1
<b>ZM 128</b>	RIVER GATE	7:1

**HOW TO TRANSFORM PHYSICAL OBSTACLES INTO NEW CONNECTIONS?  
BAMBERG**

<b>DO 568</b>	BAMBERG EAST GOES TO THE CENTER	1:7
<b>ON 813</b>	CT*BAMBERG	7:1
<b>QZ 882</b>	CITY SEEDS FOR BAMBERG EAST	3:5
<b>UW 494</b>	TRADITION: ADAPTION: VERKNÜPFUNG	5:3

**INGOLSTADT**

<b>AM 900</b>	WALDSTRASSE	8:0
<b>FP 329</b>	INN - INGOLSTADT NETZWERK	0:8
<b>MB 518</b>	THRIVE	0:8
<b>RP 712</b>	RECONNECT – INGOLSTADT	7:1
<b>YX 222</b>	INGOLSTADT ROLLERCOASTER	2:6

With this, in the second round of assessment, 16 works are eliminated by a majority vote, while 19 competition contributions continue on to the next round.

Der Vorsitzende erinnert noch einmal daran, dass die Jury insgesamt 9 Preise à 12.000 Euro und 9 Ankäufe à 6.000 Euro vergeben kann. Die Jury ist in ihrer Entscheidung unabhängig und kann auch mit mehrheitlichem Beschluss eine andere Anzahl von Preisen und Ankäufen vergeben. Die Höhe der Summe für Preise und Ankäufe kann aufgrund des europaweit einheitlichen Reglements nicht variiert werden. Zusätzlich können Anerkennungen ausgesprochen werden. Der Vorsitzende spricht sich dafür aus, Projekte, die interessante und innovative Ansätze aufzeigen, jedoch für die spezifische Aufgabenstellung an den jeweiligen Orten nicht völlig überzeugen können, mit einer Anerkennung auszuzeichnen.

Die Vorsitzende schlägt vor, die Sitzung mit diesem Ergebnis zu beenden und den Abend zu nutzen, die bisherige Auswahl der Arbeiten zu überprüfen, um gegebenenfalls bereits ausgeschiedene Arbeiten wieder in das Verfahren rückzuholen.

Die Sitzung schließt um 19.00 Uhr.

**ZWEITER SITZUNGSTAG**

Beginn: Samstag, den 14.11.2015, 9.00 Uhr

**7 Rückholanträge**

Aus dem Kreis der stimmberechtigten Preisrichter werden für acht Wettbewerbsbeiträge Rückholanträge gestellt, über die wie folgt (ja : nein) abgestimmt wird.

<b>LANDSBERG</b>		
<b>NO 071</b>	A CLEARING IN THE WOODS	4 : 4(+1)
<b>SCHWÄBISCH GMÜND</b>		
<b>HE 515</b>	PLAYFUL HARDT	7 : 1
<b>MARL</b>		
<b>XQ 834</b>	THE SPINE	6 : 2
<b>GERA</b>		
<b>JQ 246</b>	DAS IST GERA	4(+1) : 4
<b>JS 190</b>	EINE GOLDENE MITTE FÜR GERA	8 : 0
<b>SELB</b>		
	IDENTITY + INTENSITY	<b>VG 465</b> 8 : 0
<b>WARSAWA</b>		
<b>FW 433</b>	I AM A TREASURE	8 : 0
<b>INGOLSTADT</b>		
<b>YX 222</b>	INGOLSTADT ROLLERCOASTER	1 : 7

Damit sind zwei Rückholanträge abgelehnt, sechs Wettbewerbsbeiträge sind wieder in das Verfahren aufgenommen.

The chairperson once again reminds the jurors that the jury can award a total of 9 prizes of 12,000 euro each and 9 runners-up of 6,000 euro each. The jury is independent in the decisions it makes, and, with a resolution by the majority, can also award another number of prizes and runners-up. According to the uniform, Europe-wide rules, the amount of the sum for prizes and runners-up cannot vary. Furthermore, special mentions can also be awarded. The chairperson mentions that projects that show interesting and innovative approaches, but nonetheless are not completely convincing for the specific task that is set at the respective site can be awarded a special mention.

The chairperson proposes concluding the session with this result and using the evening to check the selection of works up to now in order to, when appropriate, once again reinstate works that have already been eliminated.

The session concludes at 7:00 p.m.

**SECOND SESSION DAY**

Start: Saturday, 14 November 2015, 9.00 a.m.

**7 Suggestions for Reinstatement**

From the circle of voting members of the jury, suggestions for reinstatement are made for eight competition contributions, and voted on (yes : no) as follows:

<b>LANDSBERG</b>		
<b>NO 071</b>	A CLEARING IN THE WOODS	4 : 4(+1)
<b>SCHWÄBISCH GMÜND</b>		
<b>HE 515</b>	PLAYFUL HARDT	7 : 1
<b>MARL</b>		
<b>XQ 834</b>	THE SPINE	6 : 2
<b>GERA</b>		
<b>JQ 246</b>	DAS IST GERA	4(+1) : 4
<b>JS 190</b>	EINE GOLDENE MITTE FÜR GERA	8 : 0
<b>SELB</b>		
	IDENTITY + INTENSITY	<b>VG 465</b> 8 : 0
<b>WARSAWA</b>		
<b>FW 433</b>	I AM A TREASURE	8 : 0
<b>INGOLSTADT</b>		
<b>YX 222</b>	INGOLSTADT ROLLERCOASTER	1 : 7

With this, two suggestions for reinstatement are rejected, while six competition contributions are reinstated in the competition.

**8 Schriftliche Beurteilung der Arbeiten /  
Festlegung der Rangfolge**

Der Vorsitzende schlägt vor, die 25 Arbeiten jeweils schriftlich zu beurteilen. Er regt an, die Texte standortweise zu verlesen, die Arbeiten vergleichend zu diskutieren und über die Rangfolge abzustimmen.

Er schlägt vor, um 11.00 Uhr mit dem Verlesen der Texte zu beginnen und dieses Mal in der umgekehrten Reihenfolge der Standorte mit Ingolstadt zu beginnen.

**ZÄSUREN ZU VERKNÜPFUNGEN TRANSFORMIEREN  
INGOLSTADT**

**AM 900 WALDSTRASSE**

Der Entwurf schlägt vier präzise Maßnahmen vor:

1. die Verlegung des Busbahnhofs von der Esplanade, dem ehemaligen Exerzierplatz, auf die vor der Altstadt gelegene Fläche an der Dreizehnerstraße, neben dem heutigen Festplatz,
2. die Weiterführung der das Glacis rahmenden Waldflächen in den Stadtraum,
3. den Umbau der Harderstraße zu einem Shared Space mit Orten und kleineren Pavillons zur Aktivierung des öffentlichen Raums und
4. die Entwicklung der Innenhöfe zu Räumen und Wegen für die ortsansässige Bevölkerung.

Der Entwurf überzeugt einerseits durch diese präzisen und konsequenten Maßnahmen, die vielfältige urbane Qualitäten schaffen, und andererseits durch das ausgeprägte Verständnis und die tiefgreifende Rezeption der Innenstadt von Ingolstadt.

Insbesondere die Verlegung des Busbahnhofs wird als eine wohltuende und intelligente Maßnahme gesehen, die zur Steigerung der Aufenthaltsqualität beiträgt und eine Nutzung als Shared Space erlaubt. Die freie Situierung der Bäume, insbesondere am Franziskaner Platz, wird in ihrer Wirkung allerdings kritisch hinterfragt.

Mit relativ geringem Aufwand schafft der Entwurf eine wesentliche Aufwertung, nicht nur der öffentlichen, sondern auch der halböffentlichen/privaten Räume.

Insgesamt handelt es sich um einen sehr guten Beitrag, der auf die vielfältigen Fragestellungen des Wettbewerbs differenzierte und umfassende Antworten gibt und dabei eine einfache Umsetzbarkeit im Auge behält.

**RP 712 RECONNECT – INGOLSTADT**

Das Ziel der Reaktivierung des öffentlichen Raumes kann einerseits durch seine Aufwertung und Qualifizierung erreicht werden oder aber durch die Steigerung der Anzahl seiner Nutzer, was ebenfalls eine Aktivierung bewirken könnte.

**8 Written Assessment of the Works  
Determining the Ranking**

The chairperson proposes assessing each of the 25 works in written form. He encourages sorting the texts according to location and then discussing the works in comparison to one another before voting on the ranking.

He proposes beginning with the reading of the texts at 11:00 a.m. and this time in the reverse order of the sites, with Ingolstadt at the beginning.

**HOW TO TRANSFORM PHYSICAL OBSTACLES INTO NEW CONNECTIONS?  
INGOLSTADT**

**AM 900 WALDSTRASSE**

The design proposes four precise measures:

1. relocating the bus station from the Esplanade, the former parade ground, to the area in front of the old town on Dreizehnerstraße, next to the current Festplatz (fairground),
2. continuing the wooded area that frames the Glacis into the urban space,
3. converting Harderstraße into a shared space with locations and smaller pavilions for activating the public space, and
4. developing the inner courtyards into spaces and paths for the local population.

On the one hand, the design is convincing as a result of these precise and consistent measures, which create diverse urban qualities, and, on the other, as a result of the distinct understanding of the far-reaching reception of the centre of the city of Ingolstadt.

In particular the relocating of the bus station is seen as a beneficial and intelligent measure that contributes to improving the quality of spending time there and allows use as shared space. The effect of freely situating the trees, particularly on Franziskaner Platz, is, however, critically questioned.

At a relatively low cost, the design makes a significant contribution to upgrading that extends not only to public, but also to semi-public spaces.

Altogether, it is a very good contribution that provides differentiated and comprehensive responses to the multifaceted question of the competition, while also keeping simple realization in view.

**RP 712 RECONNECT – INGOLSTADT**

The goal of reactivating the public space can be achieved on the one hand through upgrading and qualifying it, or, on the other, through increasing the number of people who use it, which can also affect activation.

Der vorliegende Beitrag wählt letzteren Weg und schlägt eine Bebauung mit zwölf frei stehenden Wohngebäuden auf dem ZOB-Areal vor.

This contribution chooses the latter option and proposes a building development with twelve freestanding residential buildings on the ZOB (central bus station) site.

Entlang der südlichen Seite des Platzes sieht der Entwurf öffentliche Nutzungen und einen öffentlichen Raum vor, auf der nördlichen Seite private bzw. halböffentliche Quartiersplätze. Für die einzelnen Gebäude werden unterschiedliche Nutzergruppen vorgeschlagen, z.B. junge Paare, Studenten und Wohnen für Ältere.

Along the southern side of the square, the design envisions public uses and a public space, and private and/or semi-public district squares on the northern side. Different user groups are proposed for the individual buildings, e.g. young couples, students, and apartments for seniors.

Der neue Busbahnhof vor der Innenstadt ist in seiner Größe zu prüfen, die Grüne Brücke wird in ihrer Sinnhaftigkeit hinterfragt.

The size of the new bus station in front of the centre of the city has to be checked; the sense of the green bridge is questioned.

Seitens der Jury wurde die Verfügbarmachung neuer Wohnflächen in zentraler innerstädtischer Lage ausdrücklich begrüßt, die konkrete Ausformulierung allerdings in Zweifel gezogen. Neben der städtebaulichen Disposition, die wenig Bezug zum Kontext aufnimmt, wurden insbesondere die halböffentlichen und privaten Freiflächen hinterfragt, die in einer dichten urbanen Stadt kaum Qualitäten entfalten können, auch wenn sie erhöht liegen.

On the part of the jury, the provision of new residential space in a central location in the centre of the city is expressly welcomed, but the concrete formulation is questioned. Besides the urban development disposition, which makes little reference to the context, what are questioned in particular are the open semi-public and private areas, which will have difficulties developing qualities in a densely urban city, even if they are elevated.

Leider liefert der Beitrag keine Lösungsansätze für eine Aufwertung der öffentlichen Räume entlang der Harderstraße, die in ihrem heutigen Zustand belassen scheinen.

Unfortunately, the contribution does not provide any approaches to solutions for upgrading the public spaces along Harderstraße, which seem to be left in their current condition.

Die insgesamt überraschende Antwort auf die gestellten Fragen wird positiv bewertet, auch wenn sie in ihrer konkreten Ausformulierung wenig überzeugt.

The, on the whole, surprising response to the question posed is assessed positively, even if it is not particularly convincing in its concrete formulation.

Nach ausführlicher, vergleichender Diskussion der Beiträge wird über die Rangfolge wie folgt abgestimmt:

After an extensive, comparative discussion of the contributions, the ranking is voted on as follows:

**PREIS**  
**AM 900** WALDSTRASSE 8:0

**PRIZE**  
**AM 900** WALDSTRASSE 8:0

**ANKAUF**  
**RP 712** RECONNECT – INGOLSTADT 7:1

**RUNNER-UP**  
**RP 712** RECONNECT – INGOLSTADT 7:1

**ZÄSUREN ZU VERKNÜPFUNGEN TRANSFORMIEREN  
BAMBERG**

**HOW TO TRANSFORM PHYSICAL OBSTACLES INTO NEW CONNECTIONS?  
BAMBERG**

**ON 813** CT\*BAMBERG

**ON 813** CT\*BAMBERG

Die Arbeit überzeugt die Jury durch ihren konzeptionellen Ansatz, der aus den vorgefundenen Rahmenbedingungen ein eigenständiges Profil entwickelt und dem Ort eine neue Bedeutung offeriert. Die lineare Bebauung entlang der Bahn und die wirkungsvolle Verbindung zwischen Luitpoldstraße und Oststadt über einen neuen Fußgängersteg schaffen ein urbanes Stadtteil-Entree.

The work convinces the jury as a result of its conceptual approach, which develops an independent profile from the existing framework conditions and offers the location a new significance. Linear construction along the railway line and effectively connecting Luitpoldstraße and the Oststadt by means of a new pedestrian bridge creates an urban city district entree.

Die gewählten Bauvolumina erscheinen der Jury stellenweise zu groß, die gläsernen Fassadenabwicklungen für

The construction volumes chosen seem too large to the jury in places, and the glazed treatment of the façades

den Ort zu fremd oder zu monoton. Einhellig positiv gewertet werden der platzartige Abschluss und die öffentliche Grünfläche an der Pödeldorfer Straße, die einen Identifikationspunkt im Quartier schaffen können.

Die Spiegelfelder werden durch eine sicher gesetzte, individuell geprägte Bebauung neu definiert, die gut proportionierte Wohnhöfe und öffentliches Grün ergibt, das die tradierte Parzellenstruktur aufnimmt.

Die bauliche Arrondierung gegenüber der Lagarde-Kaserne ist sinnvoll gelöst. Die vorgeschlagene Musikhalle als kultureller Trittstein kann stadtstrukturell überzeugen, wenngleich der kulturelle Schwerpunkt in der künftigen Neuentwicklung der Kaserne gesehen wird.

Der Beitrag bietet mit richtig gelösten strukturellen Zusammenhängen, präzisen baulichen Setzungen und Freiflächen unterschiedlichen Charakters eine starke Antwort für die Zukunft der Oststadt.

**UW 494 TRADITION : ADAPTION : VERKNÜPFUNG**

Die Arbeit überzeugt durch ein schlüssig entwickeltes städtebauliches und freiräumliches Konzept, dass durch großräumige Grün- und Wegeverbindungen, präzise stadträumliche Verknüpfungen über kleine Plätze und maßstäbliche bauliche Ergänzungen geprägt ist.

Der Entwurf hebt sich vor allem durch die unorthodoxe kleinteilige Bebauung entlang des Gleiskörpers hervor. Diese Baustruktur kann eine neue Qualität am Eingang zur Oststadt erzeugen, erlaubt eine Entwicklung in kleinen Schritten und ermöglicht die Umsetzung durch kleinere Gewerbetriebe und private Bauherren. Die Jury lobt diesen Ansatz, sieht allerdings funktionale Schwächen in der Unterbrechung der Binnenräume durch Parkdecks und in der architektonischen Ausformulierung. Im Geviert zwischen Pödeldorfer- und Starkenfeldstraße erscheint diese Struktur zu schwach und zu wenig raumbildend.

Die Einbindung der Quartiere Spiegelfelder, Zollnerstraße und Teilfläche C in den städtebaulichen Gesamtkontext über das Wege- und Grünnetz ist überzeugend und stellt einen gelungenen Beitrag zur gestellten Aufgabe dar. Die dadurch gegebene Möglichkeit, schnell und unabhängig von der baulichen Entwicklung neue Qualitäten zu schaffen, wird von der Jury einhellig begrüßt.

Im Anschluss an die vergleichenden Diskussionen wird über die Rangfolge der Projekte wie folgt abgestimmt:

**PREIS**  
**UW 494 TRADITION : ADAPTION : VERKNÜPFUNG 5 : 3**

**ANKAUF**  
**ON 813 CT\*BAMBERG 8 : 0**

too alien or too monotonous for the location. Unanimously positively assessed are the plaza-like conclusion and the public green area on Pödeldorfer Straße, which might create a point of identification in the district.

The “Spiegelfelder” are defined anew by securely placed construction with an individual character that results in well-proportioned residential courtyards and a public commons that takes up the existing parcel structure.

The structural consolidation with respect to the Lagarde Barracks is solved in a sensible manner. The music hall as a cultural steppingstone can become convincing in terms of urban structure although the cultural focus is envisioned in the future new development of the barracks.

With its correctly resolved structural connections, precise structural composition, and open areas with different characters, the contribution offers a strong response for the future of the Oststadt.

**UW 494 TRADITION : ADAPTION : VERKNÜPFUNG**

The work convinces as a result of a coherently elaborated urban development and open space concept characterized by generous interconnections of green areas and paths, precise urban development links via small squares, and structural additions to-scale.

The design is distinguished above all by the unorthodox, small-scale construction along the train tracks. This building structure has the potential to give rise to a new quality at the entrance to the Oststadt, allows for development in small steps, and facilitates realization by smaller enterprises and private developers. The jury praises this approach, but sees functional weaknesses in disrupting the inner spaces with parking decks as well as in the architectural formulation. In the square between Pödeldorfer- and Starkenfeldstraße, this structure seems too weak and not sufficiently defining of the space.

The integration of the Spiegelfelder, Zollnerstraße, and subarea C districts within the overall urban development context by means of the network of paths and green spaces is convincing and represents a successful contribution to the task that was set. The jury unanimously welcomes the possibility that results from this to create new qualities quickly and independent of the structural development.

At the conclusion of the comparative discussion, voting on the ranking of the projects proceeds as follows:

**PRIZE**  
**UW 494 TRADITION : ADAPTION : VERKNÜPFUNG 5 : 3**

**RUNNER-UP**  
**ON 813 CT\*BAMBERG 8 : 0**

**DEFIZITEN EINE POSITIVE DYNAMIK ABGEWINNEN  
WARSAWA**

**PO 122 APPORT PLUS SUPPORT**

Das Projektgebiet, der Cubryna Garten, erstreckt sich entlang der Weichsel. Der Entwurf *Apport plus Support* entscheidet sich in dieser Situation für eine Struktur, die orthogonal, also quer zu diesem Raum, die Verbindung zwischen Stadt und Fluss stärken möchte. Das informelle Konzept besteht aus gerichteten, aber Richtung Fluss relativ frei verschobenen Flächen, Linien und Körpern, die sich mit dem Grünraum verzahnen und liefert einen insgesamt landschaftlich geprägten Ansatz. Die geschlossenen Volumina sind vom Grund leicht angehoben und transparent. Sie ergeben eine subtile und sehr leichte Lösung, die dem Park und seiner Vegetation viel Wirkung und Raum lässt, gleichzeitig aber in der Lage ist, das Programm sichtbar und funktional unterzubringen.

Die Leichtigkeit des Entwurfes, der die bestehende Situation nur zurückhaltend berührt, ist jedoch gleichzeitig auch sein Problem. Es ist fraglich, ob die Lösung sich in der umliegenden Maßstäblichkeit und dem auch durch Härte gekennzeichneten Umfeld mit den vorgeschlagenen Maßnahmen, wie beispielsweise einer Kletterwand vor der Tunnelabfahrt, behaupten kann. Darüber hinaus ist das Verhältnis von Struktur und Park aufgrund der zur Verfügung stehenden Breite des Grünraumes nicht stimmig, man würde sich mehr offenen Raum vor der Riegelstruktur wünschen. Auch die angestrebte Verknüpfung zwischen Fluss und Stadt kann in der Ausformulierung der Übergänge nicht überzeugen.

Insgesamt ein moderner, leichter Entwurf, der sich mit einer, in landschaftlich geprägten Situationen, universell einsetzbaren informellen Strategie subtil positioniert und ein funktionierendes Ausstellungskonzept anbietet.

**ZM 128 RIVER GATE**

Die Arbeit positioniert sich mit einer starken, weit sichtbaren Geste entlang der Weichsel. Sie arbeitet in sehr großer Dimension mit der Richtung des Raumes, schafft damit ein Davor und Dahinter, stärkt aber gleichzeitig die Beziehung beider Seiten durch den visuellen Bezug und die freie Durchwegung unterhalb des Baukörpers. Dabei wird geschickt das vorhandene Gelände ausgenutzt, der im Schnitt U-förmige Körper liegt an zwei Stellen auf und ist in der Lage dazwischen und an den Enden ohne Stützen frei zu spannen bzw. auszukragen. Er wird damit selbst zu einem Fundstück, das nur sich selbst und die Topografie für seine Situierung benötigt. Assoziationen mit einem umgedrehten Bootskörper entstehen, die auf die Geschichte der Exponate verweisen. In dem Raum des aufgelagerten Körpers werden diese Exponate abgehängt und können von unten sowie von einer durchlaufenden Galerie betrachtet werden. Diese Galerie bietet zusätzlich eine gute Sichtbeziehung auf den Fluss und

**HOW TO CREATE POSITIVE DYNAMICS FROM A DIFFICULT SITUATION?  
WARSAWA**

**PO 122 APPORT PLUS SUPPORT**

The project area, the Cubryna Garten, extends along the Weichsel River. For this situation, the design *Apport plus Support* decides for a structure that endeavours to strengthen the link between the city and the river orthogonally, therefore crossways to this space. The informal concept consists of focused, but towards the river relatively freely shifted planes, lines, and volumes that are interleaved with the green space and provide an approach that is shaped overall by landscape. The closed volumes are slightly raised off the ground and transparent. They give rise to a subtle and very easy solution that allows the park and its vegetation a great effect and a lot of space, they are simultaneously in the position to accommodate the program visibly and functionally.

The lightness of the design, which only selectively affects the existing situation, is however simultaneously also its problem. It is questionably whether the solution can hold its own within the surrounding scale and environment, which are also characterized by harshness, by means of the measures proposed, such as, for instance, a climbing wall in front of the tunnel exit. Moreover, due to the breadth of the green space that is available, the relationship between structure and park is also not coherent, and one would wish for more open space in front of the block structure. The link between the river and city that is striven for is also not convincing in the formulation of the transitions.

Altogether, a modern, airy design that, with an informal strategy that is universally applicable in situations characterized by landscape, offers a subtly positioned and a functioning exhibition concept.

**ZM 128 RIVER GATE**

The work positions itself along the Weichsel River with a strong gesture that is visible from afar. It works with the orientation of the space on a very large scale, thus creating an in-front-of and a behind, but at the same time also strengthening the relationship between the two sides by means of the visual reference and the free movement below the body. The present site is thus cleverly exploited, whereby the, in the sectional view, u-shaped body is supported at two points and can be spanned and/or protrude without supports in the position in between and at the ends. It therefore itself becomes a found object that only requires itself and the topography for how it is situated. What arise are associations with an upside-down boat hull, which also makes reference to the history of the exhibits. In the space of the supported body, these exhibits are suspended and can be viewed from below as well as from a continuous gallery. This gallery offers a good view of the river and the other

die andere Seite der Weichsel. Weiterhin bezieht sich das Konzept auf einen nicht realisierten Entwurf der polnischen Nachkriegsmoderne von Jerzy Soltan, der ebenfalls eine offene Form als Ausstellungsgebäude entwickelt hatte – er wird somit auch kulturell verortet.

Das Ausstellungskonzept selbst kann kritisch diskutiert werden. Die Exponate sind durch die nach unten und teilweise seitlich geöffnete Form nicht vollständig vor Witterung und Vandalismus geschützt. Es verbleibt konzeptbedingt eine Distanz zu den Ausstellungsgegenständen.

Insgesamt eine ikonografische Lösung, die in der Lage ist mit den Dimensionen und Richtungen des Umfeldes umzugehen und als Landmarke weithin sichtbar ist. Die Verbindung von Einfachheit des Objektes mit der stimmigen Positionierung und der dadurch entstehenden räumlichen Qualität ist beeindruckend, die Ausstellungskonzeption muss jedoch hinterfragt werden. Die Jury sieht den Entwurf als Bereicherung der Stadt und der Situation an, allerdings lässt sich die große Geste nicht alleine durch die vorgesehene Funktion begründen.

**FW 433 I AM A TREASURE**

In einer starken architektonischen Geste wird ein versunkener Pavillon im Geist der Moderne vorgeschlagen. Die Organisation der Ausstellung folgt der klassischen Tradition, die Beziehung zur Umgebung eher der avantgardistischen Architektur des 20. Jahrhunderts.

Der abgesenkte Patio liegt etwas isoliert von der Umgebung, verfügt aber durch Öffnungen über starke visuelle Verbindungen zum Umfeld, die Lage in der Achse zum Kazimierzowski-Palast rückt das Bauwerk in den Blick der Bevölkerung.

Die Wasserflächen auf den verglasten Teilen der Dachflächen filtern das Licht und versprechen eine interessante Atmosphäre im Inneren mit Bezügen zum Fluss, dem Fundort der Exponate, stellen aber technisch und konstruktiv eine große Herausforderung dar. Die Jury würdigt die starke architektonische Geste, eine Inspiration durch den Pavillon der nordischen Länder auf der Biennale in Venedig von Sverre Fehn ist nicht zu verleugnen.

Im Anschluss wurden die Projekte erneut vergleichend diskutiert und wie folgt über die Rangfolge abgestimmt:

<b>PREIS</b>		
<b>ZM 128 RIVER GATE</b>		8 : 0
<b>ANKAUF</b>		
<b>PO 122 APPORT PLUS SUPPORT</b>		8 : 0
<b>ANERKENNUNG</b>		
<b>FW 433 I AM A TREASURE</b>		8 : 0

side of the Vistula River as well. The concept also makes reference to an unrealized design from Polish post-war modernism by Jerzy Soltan, who also developed an open form as an exhibition building – as a result, it is also culturally oriented.

The exhibition concept itself can be discussed critically. The exhibits are not completely protected from the weather and vandalism as a result of the fact that the form is open toward the ground and partially on the sides. Based on the concept, it maintains a distance to the exhibits.

Altogether an iconographic solution that is capable of dealing with the dimensions and orientations of the surroundings and visible as a landmark from a distance. The combination of the simplicity of the object and the harmonious positioning and the spatial quality that results from this is impressive, although the exhibition concept should be questioned. The jury sees the design as an enrichment for the city and the situation, but the grand gesture is not justified by the envisioned function alone.

**FW 433 I AM A TREASURE**

In a forceful architectural gesture, a submerged pavilion in the spirit of modernism is proposed. The organization of the exhibition follows in the classical tradition, while the relationship to the surroundings is connected more with the avant-garde architecture of the 20th century.

The sunken patio is positioned somewhat isolated from the surroundings, but, as a result of openings, has strong visual connections to the surroundings, while the positioning of the structure on the axis toward the Kazimierzowski Palace attracts the attention of the population.

The water surfaces on the glazed sections of the roof surface filter the light and promise an interesting atmosphere in the interior with references to the river and the location where the exhibits were found, but represents a great technical and construction challenge. The jury acknowledges the strong architectural gesture, but it is not possible to deny that inspiration came from Sverre Fehn's pavilion for the Nordic countries at the Venice Biennial.

The projects are once again discussed comparatively and voting on the ranking of the projects proceeds as follows:

<b>PRIZE</b>		
<b>ZM 128 RIVER GATE</b>		8 : 0
<b>RUNNER-UP</b>		
<b>PO 122 APPORT PLUS SUPPORT</b>		8 : 0
<b>SPECIAL MENTION</b>		
<b>FW 433 I AM A TREASURE</b>		8 : 0

**DEFIZITEN EINE POSITIVE DYNAMIK ABGEWINNEN  
SELB**

Selbs Zentrum ist aufgrund der Strukturkrise starken Veränderungen ausgesetzt. Der European 13-Wettbewerb für Selb sucht nach Lösungsansätzen, diesen Trend umzukehren. Dabei sind die Aufgabenfelder neben stadträumlichen und architektonischen insbesondere strategische Ansätze, die ohne immensen finanziellen Primäraufwand einen Handlungsraum aufzeigen.

Die drei ausgewählten Projekte überzeugen die Jury; alle drei Lösungsansätze bieten, mit unterschiedlichem Aufwand und Impact, verfolgungswerte Strategien, die sich auch im europäischen Kontext nicht zu verstecken brauchen.

Auffallend ist, dass die hohe Qualität aller drei Projekte hier in Selb die verschiedensten Strategien, die sich im gesamten nationalen Feld zeigen, prägnant abbilden. Während sich *Urban Toolkit* auf einen detaillierten und differenzierten Weg macht, um den Umbauprozess in Einzelschritten als eine Art Strategieentwurf zu planen, setzt *Selb Round the Corner* auf klassischen Städtebau. In *Identity + Intensity* werden die beiden Entwurfsansätze zu einem Hybrid – allerdings ohne die Stärken der beiden Strategien zu kumulieren.

**EL 438 SELB ROUND THE CORNER**

Die Entwurfsverfasser schlagen vor, mit drei neuen, kleinen Querverbindungen durch vormals private, brach liegende Hinterhöfe insgesamt 6 Nord-Süd-Verbindungen von der Schiller- zur Ludwigstraße zu schlagen.

Diese bestechen einerseits durch eine feine, differenzierte Straßenraumgestaltung, andererseits bieten sie die Erschließung für neue Wohngebäude, welche die nun kleineren Baublöcke komplementieren. Innovativ ist dieser Ansatz erstmal nicht, hier wird mit klassischen Stadtplanungsmitteln Raum geschaffen. Allerdings wird durch das Öffnen der Hinterhöfe einerseits neuer Bauraum geschaffen, andererseits entsteht eine maßstäbliche Stadtmitte, mit vielfältigen neuen Blick- und Wegebeziehungen, sodass das Preisgericht der Meinung ist, dass, wenn die Gemeinde diesen katalysatorischen Aufwand stemmen kann, eine völlig neue Wahrnehmung des Zentrums entstehen könnte.

Das Innovationspotenzial liegt also offenbar in der Wahrnehmung der Maßstäbe Selbs. Die Lösung, so die Verfasser, liegt hier nur „um die Ecke“!

**RK 763 URBAN TOOLKIT**

Die Arbeit *Urban Toolkit* ist im Prinzip eine sehr gut gestaltete Strategiebeschreibung, wie mit der Stadt umgegangen werden kann. Dabei bauen die Verfasser

**HOW TO CREATE POSITIVE DYNAMICS FROM A DIFFICULT SITUATION?  
SELB**

The centre of Selb has undergone profound changes due to the structural crisis. The European 13 competition for Selb is looking for approaches to solutions to reverse this trend. The possible tasks are therefore not only urban development-related and architectural, but in particular also strategic approaches that demonstrate room for action without huge primary financial costs.

The three pre-selected projects convince the jury; all three approaches to solutions offer strategies – with differing costs and impacts – worth pursuing that should also not go underestimated within the Europe-wide context.

What is striking is the fact that the high quality of all three projects here in Selb succinctly represents the most varied strategies presented in the national field as a whole. While *Urban Toolkit* lays out a detailed and differentiated path for planning the process of conversion in individual steps as a kind of draft strategy, *Selb Round the Corner* focuses on classical urban planning. In *Identity + Intensity* the two design approaches become a hybrid – however without cumulating the strengths of the two strategies.

**EL 438 SELB ROUND THE CORNER**

The authors of the design propose creating 6 north-south connections from Schiller- to Ludwigstraße by means of three new, small cross-connections through formerly private, unused inner courtyards.

On the one hand, these connections are captivating as a result of a subtle, differentiated street space design. On the other, they offer access for new residential buildings that complement the now smaller building blocks. This approach is not initially innovative, since here space is created using classical urban planning means. At the same time, opening up the inner courtyards not only creates space for new construction. It also gives rise to a scaled town centre with diverse new visual and pathway connections. This brings the jury to the opinion that a completely new perception of the centre may arise if the community manages to realize this catalysing effort.

The innovation potential therefore obviously lies in the perception of the scale of Selb. The solution, according to the authors, is here just “round the corner”!

**RK 763 URBAN TOOLKIT**

The work *Urban Toolkit* is principally a very well designed description of a strategy for how to deal with the town. The authors therefore build, on the one hand, on a town



einerseits auf ein Stadtmanagementbüro, das hier naturgemäß nur theoretisch definiert werden kann. Andererseits gelingt es den Verfassern in kleinen, fast übersehbaren Eingriffsoptionen konkrete Lösungsansätze zu formulieren, von denen man jeden Einzelnen nachvollziehen kann. Aus vielen Einzelansätzen, die vom Implementieren der European 9-Lückenfüllung bis hin zum Öffnen von Hinterhöfen zur halbprivaten Durchwegung reichen, entsteht in einer Übersichtsgrafik ein Bild der Stadt, das das Preisgericht überzeugt. Hier gibt es noch keine finale Lösung – Selb ist noch nicht fertig – und doch erschließen sich dem Betrachter die unterschiedlichsten Methodiken, es wird eine Gesamtaktivierung der Stadt versprochen, die glaubwürdig ist. Je länger man den Beitrag liest, umso mehr verspürt man Lust mitzuspielen.

Eine mutige Arbeit, die mit Sicherheit einen guten, gestalterisch und als Moderator versierten Spielleiter benötigt. Eigentlich ist dies ein Projekt, das man sich so als Auslober gewünscht hat – Chapeau!

**VG 465 IDENTITY + INTENSITY**

Die Arbeit *Identity + Intensity* setzt auf eine kleinmaßstäbliche Nachverdichtung der bestehenden Blockränder mit bunten, lustig farbenfrohen Häuschen.

Das wirkt auf den ersten Blick erfrischend und belebend und ist in der Körnung und Gestaltung durchaus nachvollziehbar. Einher mit der Nachverdichtung gehen diverse Möblierungsvorschläge wie über das Quartier verstreute Fahrradständer oder Biertische, die an sich noch nicht zur Belebung des Zentrums beitragen werden.

Wo die Arbeit sich aber am ehesten von den beiden anderen unterscheidet, ist in der Behandlung des öffentlichen Raums. Die Verfasser verlegen einen Großteil der öffentlichen oder halböffentlichen Aktivität ins Innere der Blöcke. Zusätzlich werden hier eingeschossige Parkierungsgebäude eingestellt, die dazu im Kontrast stehen. Das Preisgericht zweifelt letztendlich an diesem Ansatz. Das wenige öffentliche Leben sollte unter Umständen doch eher in den öffentlichen Räumen bleiben.

Als Ergebnis der vergleichenden Diskussionen wird wie folgt über die Rangfolge abgestimmt:

<b>PREIS</b>		
<b>RK 763</b>	URBAN TOOLKIT	8 : 0
<b>ANKAUF</b>		
<b>EL 438</b>	SELB ROUND THE CORNER	8 : 0
<b>ANERKENNUNG</b>		
<b>VG 465</b>	IDENTITY + INTENSITY	5 : 3

management office, which can naturally only be defined theoretically here. On the other, the authors succeed in formulating concrete approaches to solutions in small, nearly unnoticeable options for interventions, of which all are conceivable. From many individual approaches, ranging from the implementation of the gap-filling from European 9 to the opening up of inner courtyards to semi-private movement, what emerges in an overview graphic is a picture of the city that convinces the jury. There is no final solution here – Selb is not yet finished – and, nevertheless, the most diverse methods are revealed to the viewer, and what is promised is an overall activating of the town that is conceivable. The longer one looks at the contribution, the more one feels a desire to join in the game.

A bold work that surely requires a good leader of the game who is well-versed in design and an experienced moderator. This is actually a project that one can only dream of seeing as an awarding authority – Hats off!

**VG 465 IDENTITY + INTENSITY**

The work *Identity + Intensity* focuses on a small-scale densification in retrospect of the existing edges of the block with small bright, amusingly colourful buildings.

On first glance, this seems refreshing and animating and thoroughly comprehensible in its granulation and design. Accompanying this post-densification are diverse proposals for furnishings such as bicycle stands or beer tables scattered around the district, which contribute not only to enlivening the centre.

Where this work most distinguishes itself from the two others is, however, in the handling of public space. The authors shift a majority of public or semi-public activities to the interiors of the blocks. In addition, here, one-storey parking buildings that contrast with this are configured. The jury ultimately has doubts about this approach. The little public life that there is should perhaps be kept in public spaces.

As the result of the comparative discussions, voting on the ranking of the projects proceeds as follows:

<b>PRIZE</b>		
<b>RK 763</b>	URBAN TOOLKIT	8 : 0
<b>RUNNER-UP</b>		
<b>EL 438</b>	SELB ROUND THE CORNER	8 : 0
<b>SPECIAL MENTION</b>		
<b>VG 465</b>	IDENTITY + INTENSITY	5 : 3

**DEFIZITEN EINE POSITIVE DYNAMIK ABGEWINNEN  
GERA**

**JQ 246 DAS IST GERA**

Inmitten der Stadt rahmt eine Arkade einen Hofgarten, ein öffentlicher Stadtpark als schlichte und reizvolle Lösung gibt den Bürgern ein Stück Stadt zurück – ein starkes Bild für die Mitte Geras.

Die Arkaden selbst bieten Raum für unterschiedliche Nutzungen wie Ateliers, Räume für Start-ups oder einen Kindergarten, sie etablieren den menschlichen Maßstab in einem baulich heterogenen Umfeld. In einem Prozess der Aneignung erfolgt die landschaftliche Gestaltung der inneren Fläche durch die Einwohner Geras, die Anlage soll so die Vielfalt der Stadtgesellschaft widerspiegeln. Pflanzungen auf einer frei bespielbaren Wiese sollen den Bereich langfristig und kostengünstig in einen ruhigen romantischen Garten verwandeln.

Das Konzept liefert einen überraschenden Beitrag zur Aktivierung der großen Brache im Zentrum der Stadt und schafft es, ein außergewöhnliches Image für Geras neue Mitte zu erzeugen. Ob es gelingt, mit diesem Konzept einen robusten Rahmen für künftige bauliche Entwicklungen zu schaffen, wird jedoch bezweifelt. Der starke konzeptionelle Ansatz wird durch die eingestellten Wohngebäude im nördlichen Bereich geschwächt.

**JS 190 EINE GOLDENE MITTE FÜR GERA**

Das Areal erhält in pragmatischer Weise, basierend auf einer freiräumlichen Felderstruktur und mit geringem Aufwand durch Zwischennutzungen (Events, Stadtmobiliar, Sonnenblumenfeld, Turm aus Bierkästen), eine stadträumliche Fassung. Dieser Rand wird dann nach und nach durch eine kleinteilige Bebauung verdichtet, wobei die Abgrenzung zwischen privaten Freiflächen und öffentlichem Innenbereich zu hinterfragen ist.

In dieser Vorgehensweise wird eine gute Basis für eine prozessorientierte Entwicklung der großen innerstädtischen Brache gesehen.

Eine Phase der ersten Aneignung des Geländes soll in eine robuste, realitätsnahe Stadtentwicklung übergehen

Die Jury ist sich einig, dass der Ansatz sicher gut geeignet ist, die große innerstädtische Brachfläche zu aktivieren, mit temporären Aneignungen und Nutzungen die innerstädtische „Leerstelle“ produktiv zu besetzen und sogar spätere manifestere bauliche Interventionen vorzustrukturieren. Es wird allerdings bezweifelt, ob die aus diesem Prozess resultierende städtebauliche Struktur die Anforderungen des Standorts zu erfüllen vermag.

**HOW TO CREATE POSITIVE DYNAMICS FROM A DIFFICULT SITUATION?  
GERA**

**JQ 246 DAS IST GERA**

In the centre of the city an arcade frames a courtyard garden, a public city park as a clever and attractive solution gives a piece of the city back to the citizens – a strong image for the centre of Gera.

The arcades themselves offer space for various uses such as studios, spaces for start-ups, or a nursery school; they establish the human scale in structurally heterogeneous surroundings. The residents of Gera design the landscape of the inner area in a process of appropriation; the site is therefore meant to reflect the diversity of urban society. Plantings on a freely usable meadow are intended to transform the area into a relaxing, romantic garden in the long term and cost-effectively.

The concept provides a surprising contribution to activating the large wasteland in the centre of the city and succeeds in generating an unusual image for Gera's new centre. Whether this concept succeeds in creating a robust framework for future structural development is, however, questioned. The strong conceptual approach is weakened by the residential buildings in the northern area.

**JS 190 EINE GOLDENE MITTE FÜR GERA**

The site is pragmatically given an urban setting based on an open space field structure, and at a low cost thanks to interim uses (events, urban furnishings, a field of sunflowers, towers of beer crates). This periphery then gradually becomes more concentrated as a result of small-scale construction, whereby the delimitation between private open spaces and public interior should be questioned.

A good basis for a process-oriented development of the large wasteland in the centre of the city is seen in this approach.

A phase of initial appropriation of the site should merge into robust, realistic urban development.

There is a consensus in the jury that the approach is surely very suitable for activating the large wasteland in the centre of the city, productively filling “gaps” in the centre with temporary appropriations and uses, and even “pre-structuring” structural interventions that become manifest later. There is, however doubt regarding whether the urban development structure that results from this process is capable of satisfying the requirements of the site.

**MT 260** GERA – KOLONISIERUNG DER STADTMITTE

Das Entwurfskonzept reagiert auf die spezielle Situation des Standortes, indem eine Phasierung aus temporären und dauerhaften Nutzungen vorgeschlagen wird. Ausgehend von temporärer Mikroarchitektur soll eine schrittweise „Kolonisierung“ des zentralen Platzes erfolgen. Gewünscht wird dabei ausdrücklich die Gleichzeitigkeit von temporären und langfristigen Baustrukturen. Damit reagiert der Entwurf klug auf die Herausforderung der Größe der Fläche und die aktuellen Investitionsbedingungen in Gera. Gleichzeitig schafft er eine Perspektive für eine unmittelbare Inwertsetzung dieses zentralen innerstädtischen Ortes unter Einbeziehung des in Gera so ausgeprägten bürgerschaftlichen Engagements. Bei der Realisierung ist allerdings darauf zu achten, dass die vorgeschlagenen temporären Nutzungen mit der schrittweise entstehenden, angrenzenden Bebauung kongruent sind.

Mit dem Vorschlag einer angemessenen Parzellierung reagiert der Entwurf auf die angrenzenden Dimensionierungen der Gebäude und Grundstücke, ohne in unangemessene Kleinteiligkeit zu verfallen. Öffentliche und private Räume sind klar voneinander abgesetzt und geben somit die räumlichen Potenziale einer Entwicklung der schrittweisen Aneignung vor. Der öffentliche Raum wird tagsüber und nachts durch die vorgeschlagene Licht- und Rauminstallation sichtbar gemacht. Die Fläche wird auf diese Weise strukturiert – auch wenn sie noch nicht vollständig bebaut ist. Das städtebauliche Raster aus öffentlichen und privaten Räumen sowie die vorgeschlagenen Wegebeziehungen verknüpfen die jetzt durch den großen Platz getrennten Stadträume der westlichen und östlichen City überzeugend.

Kritisch gesehen wird die Bebauung der Parzelle am Parkhaus, da sie die Dr.-Eckert-Straße zur Sackgasse macht. Der Mangel lässt sich jedoch städtebaulich durch eine Veränderung der Parzellenzuschnitte lösen.

Insgesamt stellt die Arbeit einen klugen Beitrag zum Thema der sich an aktuelle Bedingungen anpassenden Stadt, der Adaptable City, dar, der eine unmittelbare Inwertsetzung und eine langfristige Perspektive für einen der wichtigsten innerstädtischen Stadträume Geras ermöglicht.

**SC 714** GERA\_CONNECTED URBIS

Der Entwurf greift die Voraussetzungen des Standortes auf, insbesondere auch die ausgeprägte Beteiligungskultur in Gera, bindet sie in ein kohärentes Konzept ein und ist ein interessanter Beitrag zum Thema Adaptable City. Grundlage der Entwicklung ist ein stabiler und durchdachter städtebaulicher Entwurf, der auch zur Aufwertung der angrenzenden öffentlichen Nutzungen wie Stadtbibliothek und KuK beiträgt. Die Wegebeziehungen sind klug gewählt und stärken die Verbindungen zwischen der westlichen und östlichen Innenstadt. Die Offenlegung des Mühlgrabens kann dem neuen Quartier

**MT 260** KOLONISIERUNG DER STADTMITTE

The design concept reacts to the special situation of the site through proposing a phasing consisting of temporary and permanent uses. A step-by-step “colonizing” of the central square is supposed to take place starting from a temporary micro-architecture. What is expressly desired in the process is the concurrence of temporary and long-term building structures. The design therefore reacts cleverly to the size of the area and current investment conditions in Gera. At the same time, it creates a perspective for immediate valuation of this central location in the centre of the city, while taking the quite strong civic engagement in Gera into consideration. In realizing the design, it is, however, necessary to ensure that the temporary uses that are proposed are congruent with the buildings that are gradually being created adjoining them.

With the proposal of appropriate parcelling, the design reacts to the dimensions of the neighbouring buildings and plots of land without succumbing to an inappropriately small scale. Public and private spaces are clearly distinct from one another and thus affect the spatial potentials of a development of gradual appropriation. The public space is made visible during the day and night by means of the light and space installation that is proposed. This then structures the area – even if it is not yet completely built up. The urban planning grid of public and private spaces as well as the proposed relationships between paths link the now separate urban spaces of the western and eastern parts of the city in a convincing manner by means of the large square.

What is seen critically is the construction on the parcel of land at the parking garage, since it makes Dr.-Eckert-Straße into a dead-end road. The deficiency can, however, be resolved using urban development means and thus changing the cut of the parcel.

Altogether, the work represents a clever contribution to the theme of the Adaptable City that facilitates immediate valuation and a long-term perspective for one of the most important urban spaces in the centre of the city of Gera.

**SC 714** GERA\_CONNECTED URBIS

The design takes up the existing conditions of the site – in particular also Gera’s strong participation culture – integrates them within a coherent concept, and is an interesting contribution to the theme of the Adaptable City. The development basis is a stable and well thought-out urban planning design that also contributes to the upgrading of the adjacent public uses such as the city library and the KuK. The path relationships are cleverly selected and strengthen the connections between the western and eastern centres of the city. Exposing the Mühlgraben can give the new district an individual note,

eine eigene Note geben, ist aber weder städtebaulich noch freiräumlich zwingend notwendig, zumal der Graben deutlich unter Geländeniveau liegt.

Die vorgeschlagene Bebauungsstruktur auf den ausgewiesenen Parzellen erscheint willkürlich und teilweise zu dicht. Hierbei ist allerdings zu berücksichtigen, dass die Verfasser die Bebauung zum Gegenstand komplexer Beteiligungsprozesse machen und die vorgeschlagene Bebauung nur als Diskussionsvorschlag angesehen wird. Der wohl als städtebauliche Landmarke konzipierte „Watertower“ wirkt aufgesetzt und kann nicht überzeugen.

Eine interessante Idee ist das „Viertelhaus“ als operative Leitstelle des Prozesses. Der Projektentwicklungsprozess soll hier als breiter partizipativer Prozess über digitale Medien online organisiert werden. Er wird aber ausdrücklich durch physische und soziale Formen ergänzt. Das „Viertelhaus“ soll als „physisches Symbol“ des „urbanen Experimentes“ dienen. Von hier aus soll ein „Urban Team“ die umfassenden Beteiligungsprozesse organisieren und den Umsetzungsprozess steuern.

Insgesamt bietet der Beitrag nicht nur ein durchdachtes städtebauliches Gerüst für die weitere Entwicklung des zentralen Platzes in Gera, sondern auch interessante experimentelle Vorschläge für die Projektentwicklung. Eine Schwachstelle der Arbeit liegt in fehlenden Überlegungen zu denkbaren Zwischennutzungen; denn der vorgeschlagene Prozess wird auch bei positiveren Investitionsvoraussetzungen viel Zeit in Anspruch nehmen.

Nach ausführlicher Diskussion der vier Wettbewerbsbeiträge wird wie folgt über die Rangfolge abgestimmt:

<b>PREIS</b>			
<b>MT 260</b>	KOLONISIERUNG DER STADTMITTE		8 : 0
<b>ANKAUF</b>			
<b>SC 714</b>	GERA_CONNECTED URBIS		8 : 0
<b>ANERKENNUNG</b>			
<b>JQ 246</b>	DAS IST GERA	4(+1) :	4
<b>JS 190</b>	EINE GOLDENE MITTE FÜR GERA		8 : 0

**DEFIZITEN EINE POSITIVE DYNAMIK ABGEWINNEN  
MARL**

Die Jury begrüßt, dass das Thema der Nachnutzung eines Bergbauareals in den Wettbewerb eingebracht wurde. Gerade unter dem Thema der *Adaptable City* sind Fragestellungen einer Transformation überkommener Industrieareale von großer Bedeutung. Außerdem ist die Frage aufgeworfen, ob und wie es gelingen kann, auch zukünftig Flächen und Räume für neue industrielle und gewerbliche Arbeitsplätze im unmittelbaren urbanen Kontext anzubieten und deren Integration in den Stadt- und Landschaftskontext zukunftsfähig sicherzustellen.

but is not urgently necessary in terms of either urban development or open space, especially since the millrace lies considerably below the terrain level.

The proposed development structure on the parcels specified seems arbitrary and too dense in parts. Here, what should, however, be taken into consideration is the fact that the authors make the building development part of a complex participatory process and that the development proposed is only seen as a proposal to be discussed. The “water tower”, which is probably conceived as an urban landmark, seems superimposed and is not convincing.

One interesting idea is the “Viertelhaus” as an operational control centre for the process. Here, the project development process is supposed to be organized online using digital media as a broad citizens’ process. It is, however, expressly supplemented with physical and social forms. The “Viertelhaus” is supposed to serve as a “physical symbol” of the “urban experiment”. From here, an “urban team” is supposed to organize the public participation process and steer the implementation process.

Altogether, the work offers not only a well thought-out urban development framework for the further development of the central square in Gera, but also interesting experimental proposals for the development of the project. One weakness of the work lies in the lack of consideration given to conceivable uses; since the process that is proposed will take a lot of time, even in the case of positive conditions for investment.

After in-depth discussion, voting on the ranking of the four competition contributions proceeds as follows:

<b>PRIZE</b>			
<b>MT 260</b>	KOLONISIERUNG DER STADTMITTE		8 : 0
<b>RUNNER-UP</b>			
<b>SC 714</b>	GERA_CONNECTED URBIS		8 : 0
<b>SPECIAL MENTION</b>			
<b>JQ 246</b>	DAS IST GERA	4(+1) :	4
<b>JS 190</b>	EINE GOLDENE MITTE FÜR GERA		8 : 0

**HOW TO CREATE POSITIVE DYNAMICS FROM A DIFFICULT SITUATION?  
MARL**

The jury welcomes the fact that the theme of subsequent use of a mining industry site has been brought into the competition. Questions regarding how to transform traditionally industrial areas are of great importance, particularly under the theme of the *Adaptable City*. The question was also raised as to whether and how it might be possible to also offer future areas and spaces for new industrial and commercial workplaces in the immediate urban context and to sustainably ensure their integration within the urban and landscape context.

Dabei erfordert die Anpassung an grundlegende Veränderungen im Hinblick auf Klimaschutz, Energieeffizienz, demografische Entwicklung, neue Forschungsaufgaben, sinnvolle Flexibilisierung sowohl der Nutzungen als auch der Gebäudestrukturen gänzlich andere Denkansätze.

Gleichzeitig besteht der Wunsch Gewerbe- und Industriegebiete besser in den gesamtstädtischen Kontext zu integrieren, um Wohnen und Arbeiten einander wieder näher zu bringen und Synergien zu erzeugen. Fragen der programmatischen Ausrichtung und der infrastrukturellen Anbindung solcher Gebiete müssen im überregionalen Maßstab betrachtet werden, um zu sinnvollen und tragfähigen Konzepten zu gelangen

Und schließlich müssen diese Überlegungen in ein konkretes Entwicklungskonzept einfließen, das in der Lage ist, trotz noch nicht vorhersehbarer und sich kontinuierlich ändernder Rahmenbedingungen, räumliche und atmosphärische Qualitäten zu schaffen, stadträumliche Verbindungen herzustellen und soziale Vernetzung zu stärken.

Diese komplexen Fragestellungen reichen weit über das tradierte Berufsbild des Architekten hinaus, bieten aber interessante Anknüpfungspunkte für neue, integrale Planungsprozesse.

#### **XQ 834 THE SPINE**

Die Arbeit *The Spine* zeichnet sich durch eine offene und flexible Entwicklungsstruktur aus, die in einen erweiterten und renaturierten Freiraum eingebettet ist. Programmatisches wie auch räumliches Ziel der Arbeit ist, die strikte Trennung zwischen Bebauungsflächen und Grün- und Freiräumen aufzuheben.

Eine Kammstruktur erschließt ausgehend von der Carl-Duisberg-Straße unterschiedlich große Entwicklungsbereiche ausschließlich von Osten. Eine zukünftige direkte Anbindung der Nordstraße an die A52 erscheint folgerichtig.

Von Westen verbinden fingerartige Freiräume das Entwicklungsgebiet mit einem neuen, parallel zu den Bahngleisen verlaufenden Grünzug. Die Verknüpfung des Areals entlang dieses Grünzugs über einen Fuß- und Radweg vom Hafen im Norden über öffentliche Räume im neuen Gewerbegebiet sowie die bestehenden Sporteinrichtungen südlich des Chemie-Parks bis zum Zentrum von Marl wird begrüßt. Die Verbindung über verschiedene öffentlich oder gemeinschaftlich genutzte Trittsteine trägt dazu bei, das Areal im gesamtstädtischen Kontext zu verorten.

Die Darstellung einer Vielzahl unterschiedlichster Baukörper lässt eine klare Raumvorstellung und Identitätsbildung vermissen. Jedoch zeigt der Entwurf auf der Basis einer einfachen stabilen „Erschließungshardware“ eine hohe Flexibilität der Bebauungs- bzw. Nutzungsmöglichkeiten für eine nur in Maßen vorhersehbare Zukunft.

Adaptation to fundamental changes with respect to climate protection, energy efficiency, demographic development, new research tasks, and the sensible flexibilisation of both uses and building structures therefore requires completely different ways of thinking.

At the same time, there is desire to better integrate commercial and industrial areas within the overall urban context in order to bring dwelling and working closer to one another again and generate synergies. Questions of the programmatic orientation and infrastructure links of such areas have to be considered on a supra-regional scale in order to arrive at sensible and sustainable concepts.

And, finally, these considerations have to flow into a concrete development concept that is in the position, despite not yet foreseeable and continually changing framework conditions, to create spatial and atmospheric qualities, produce urban-spatial linkages, and strengthen social networking.

These complex questions go far beyond the conventional occupational profile of an architect, but also offer interesting points of reference for new, integral planning processes.

#### **XQ 834 THE SPINE**

The work *The Spine* is distinguished by an open and flexible development structure that is embedded in an expanded and re-natured open space. The programmatic as well as spatial goal of the work is to do away with the strict division between building areas and green and open spaces.

Starting from Carl-Duisberg-Straße, a comb structure makes development areas of different sizes accessible exclusively from the east. A future direct linking of Nordstraße to the A52 seems consistent.

From the west, finger-like open spaces connect the development area with a new green corridor running parallel to the train tracks. The linking of the site along this green corridor by means of a foot- and cycling path from the port in the north, via public spaces in the new commercial area as well as the existing sports facilities to the south of the chemical park, and into the centre of Marl is welcomed. The connection by means of various publicly or collectively used steppingstones contributes to anchoring the site within the overall urban context.

The presentation of a wide range of quite different building structures fails to include a clear spatial concept and identity formation. At the same time, on the basis of simple, stable “development hardware”, the design does exhibit great flexibility in possible building development and/or uses for a future that is only somewhat foreseeable.

**ZC 795 GREEN GREY FACTOR**

Die komplexe Fragestellung in Marl verlangt nach Antworten in Bezug auf räumliche Strukturen und eine Neuprogrammierung. Der Beitrag *Green Grey Factor* stellt insbesondere für ersteres eine konsequente Lösung vor.

*Green Grey Factor* versteht sich als eine stabile Rahmensetzung für eine prozessorientierte und langfristige Reaktivierung. Dazu schlägt der Entwurf eine scharf umrissene, rechteckige Fläche zur Entwicklung von unterschiedlichen Industrien und Größen vor, die von einem grünen Raum gefasst wird. Innerhalb dieser Fläche, die durchaus als die Invertierung des Central Parks verstanden werden kann, können sich auf streifenförmigen Grundstücken Industrien ansiedeln. Das Wechselspiel von sich entwickelnder Bebauung und aufwachsender Landschaft stellt einen sehr prozessorientierten Ansatz zur schrittweisen Transformation des Areals dar.

Der Entwurf wird kontrovers diskutiert. Kritisch bewertet wird, dass der Hafen nicht konsequent eingebunden und bestehende Verbindungen nicht weitergeführt werden. Letztlich erscheinen jedoch die verschiedenen Elemente der strukturellen Rahmung so konsequent und klar, dass diese als Verhandlungsraum für die notwendigen räumlichen Entscheidungen die richtige Grundlage bildet. Über Jahre hinweg können einzelne Punkte verhandelt und in der Planung bedacht werden, ohne dass dabei die hohe Qualität des Entwurfs verloren geht.

Ebenfalls kritisch diskutiert wurde die vollständige Versiegelung des gesamten Areals. Einerseits wurde das Abheben auf die urbanen Qualitäten der Industriebebauung positiv bewertet, andererseits das Fehlen jeglichen Grüns als negativ empfunden. Aber auch hier kann man den Entwurf als „frame set“ begreifen, der Verhandlung über die urbanen Qualitäten aushält.

Insgesamt stellt der Entwurf eine intelligente Lösung dar, wenn auch die Frage nach einem neuen Programm für den Standort unbeantwortet bleibt.

**ZR 470 WEEE MARL!**

Der Beitrag *WEEE Marl!* stellt insbesondere für eine Neuprogrammierung des Areals eine konsequente Lösung vor. *WEEE Marl!* steht für Waste of Electrical and Electronic Equipment. Das Projekt setzt auf ein ambitionierteres Verständnis der Rolle des Architekten, das über die Rahmenbedingung des Status quo hinausschaut und sich nicht davor scheut, komplexe soziale und politische Innovationen vorzuschlagen. Die Verfasser analysieren den Standort in Bezug auf verschiedene politische und geografische Ebenen und berücksichtigen sowohl die Spezifität des lokalen Arbeitsmarktes als auch die gesellschaftliche und ökologische Verantwortung, die aus der Position Deutschlands in der globalen Ökonomie erwächst.

**ZC 795 GREEN GREY FACTOR**

The complex question in Marl requires responses with reference to spatial structures and a re-programming. The contribution *Green Grey Factor* presents a consistent solution, particularly for the former.

*Green Grey Factor* sees itself as a stable frame set for process-oriented and long-term reactivation. The design therefore proposes a clearly delineated, rectangular area for the development of different industries and dimensions surrounded by a green space. Within this area, which can by all means be understood as an inversion of Central Park, industries can settle on strip-shaped plots of land. The interplay of evolving building development and maturing landscape represents a very process-oriented approach to gradually transforming the site.

The design has been discussed controversially. The fact that the port is not consistently integrated and existing connection are not continued is assessed critically. In the end, however, the different elements of the structural framing seem so consistent and clear that they form the right basis for the spatial decisions necessary as a space for negotiation. Individual points can be negotiated over the years and be taken into account in the planning without the high quality of the design becoming lost in the process.

The sealing of the surface of the site as a whole was also critically discussed. On the one hand, the emphasis on the qualities of industrial development is assessed positively, while, on the other, the lack of any green is perceived as negative. However, it is here also possible to comprehend the design as a frame set that tolerates negotiation of the urban qualities.

Altogether, the design represents an intelligent solution, even if the question of a new program for the site remains unanswered.

**ZR 470 WEEE MARL!**

The contribution *WEEE Marl!* introduces a consistent solution particularly for a reprogramming of the site.

*WEEE Marl!* stands for Waste of Electrical and Electronic Equipment. The project builds on an ambitious understanding of the role of the architect that looks beyond the framework conditions of the status quo and does not shy away from proposing complex social and political innovations. The authors analyse the site with reference to various political and geographical levels and take into consideration both the specificity of the local labour market as well as the social and ecological responsibility that arise from Germany's position in the global economy.

Die Verfasser schlagen eine innovative Konzeption nachhaltiger Ökonomie für Marl vor. Die Nachfolge von coal mining soll urban mining antreten: ein ökonomisches Konzept des Recyclings von elektronischen Geräten und Bauteilen. Damit wird vorgeschlagen, den informellen Prozess des Schrott-Recyclings, der im Moment hauptsächlich in Drittwelt-Ländern geschieht und sowohl für die lokalen Bevölkerung als auch für die Umwelt schädlich ist, als eine neue anspruchsvolle Branche der Verwertungsindustrie anzuerkennen und aufzuwerten. Gleichzeitig sorgt das sowohl für eine realistische Arbeitsperspektive für die ehemaligen Bergleute der Zeche Auguste Victoria als auch für die Transformation Marls zu einem neuen Knoten einer modernen Kreislaufwirtschaft.

Obwohl die räumliche Gestaltung des Standortes von den Verfassern nur visionär dargestellt wird, stellen sie das vielfältige Potenzial des Standortes richtig heraus. Die Anbindung an den Hafen sowie Schienen- und Straßenverkehr ermöglicht einen einfachen Transport des Schrotts. Die Nähe des Chemie-Parks fördert potenzielle Forschungspartnerschaften.

Insgesamt wird der Beitrag als innovativer Ansatz für die Nachnutzung einer ehemaligen Industrieanlage positiv bewertet, wenn auch die räumliche Ausprägung offen geblieben ist und einer weiteren Bearbeitung bedarf.

Nach ausführlicher Diskussion der drei Wettbewerbsbeiträge wird wie folgt über die Rangfolge abgestimmt:

**PREIS**  
**ZR 470** WEEE MARL! 8:0

**ANKAUF**  
**ZC 795** GREEN GREY FACTOR 8:0

**ANERKENNUNG**  
**XQ 834** THE SPINE 6:2

**LEERSTELLEN IN DAS STADTGEFÜGE INTEGRIEREN  
 FELDAFING**

Die Jury vermisst bei den eingereichten Beiträgen eine vertiefte inhaltliche Auseinandersetzung mit der Geschichte des Ortes und den acht Sturmblockhäusern der früheren „Reichsschule der NSDAP“, die mit ihrem ländlichen Erscheinungsbild Zeitzeugen der ideologischen und kulturpolitischen Gesinnung dieser Zeit sind.

**IO 882** FOREST FOR REST

Im Sinne der „Anpassbarkeit“ bestehender Baustrukturen an zukünftige Erfordernisse wirkt die Arbeit *Forest for Rest* auf zwei Ebenen. Einerseits schaffen es die Verfasser mit einem leicht verständlichen Streifenkonzept in überzeugender Weise den Ort neu zu interpretieren.

The authors propose an innovative concept for a sustainable economy for the former mining site in Marl. Coal mining is supposed to be succeeded by urban mining: an economic concept of recycling electronic devices and components. With this, what is proposed is recognizing and upgrading the informal process of scrap recycling, which currently takes place mainly in third world countries and is harmful for the local population as well as the environment, as a new demanding sector in the recycling industry. At the same time, it also not only provides realistic work perspectives for the former miners of the Auguste Victoria Mine, but also perspectives for transforming Marl into a new hub of a modern closed-loop economy.

Although the authors only present the spatial design of the site in a visionary way, they correctly highlight the diverse potential of the site. The link to the port as well as to rail and road transport facilitates simple transport for the scrap. The proximity of the chemical park is helpful in finding potential research partners.

Altogether, the contribution is positively assessed as an innovative approach to the subsequent use of a former industrial site even if the spatial manifestation remains open and requires further processing.

After extensive discussion of the three competition contributions, voting on the ranking proceeds as follows:

**PRIZE**  
**ZR 470** WEEE MARL! 8:0

**RUNNER-UP**  
**ZC 795** GREEN GREY FACTOR 8:0

**SPECIAL MENTION**  
**XQ 834** THE SPINE 6:2

**HOW TO INTEGRATE VACANT SITES IN URBAN DEVELOPMENT?  
 FELDAFING**

In the contributions that were submitted, the jury misses a deep content-related examination of the history of the site and the eight so-called “Sturmblockhäuser” of the earlier “Reichsschule of the NSDAP”, which – with their rustic appearance – are contemporary witnesses to the ideological and cultural-political ethos of the era.

**IO 882** FOREST FOR REST

The work *Forest for Rest* functions on two levels in terms of the “adaptability” of the existing building structures to future requirements. On the one hand, the authors succeed in interpreting the site anew in a convincing manner with an easily comprehensible strip concept.

Die sogenannten Sturmblockhäuser und deren NS-Geschichte werden „zivilisiert“ und durch die Neuausrichtung des öffentlichen Raums in eine neue Struktur eingebunden. Auf unspektakuläre Weise bleibt Geschichte ablesbar.

The so-called “Sturmblockhäuser” and their National Socialist history are “civilized” and integrated within a new structure in the new orientation of the public space. History remains readable in an unspectacular way.

Darüber hinaus ermöglichen die Streifen ein flexibel nutzbares Ordnungssystem, das im Verlauf einer in weiten Bereichen unbekanntem Entwicklung neu programmierbar und damit „anpassbar“ erscheint.

The strips moreover facilitate a flexibly usable organization system that in the course of development in which broad aspects are unforeseeable seems reprogrammable and hence “adaptable”.

An der Stelle des ehemaligen Haupteingangs der Fernmeldeschule entsteht ein „Neumarkt“ im Norden des Geländes. Dieser Platz bildet einerseits den Übergang zum Ort Feldafing und schafft gemeinsam mit der nördlich entstehenden Klinik eine neue Zentralität. Andererseits markiert dieser Bereich einen adäquaten Auftakt für die „Streifen“. Mit der grafischen Ausarbeitung der Arbeit kann man die Erlebbarkeit der Freiräume und Gärten erahnen. Eine klare, geplante Wegeführung vermisst man jedoch.

In place of the former main entrance to the telecommunications school, a “Neumarkt” (new market) is created in the north of the site. This square, on the one hand, forms the transition to the town of Feldafing and creates a new centrality along with the clinic being created to the north. On the other, this area denotes a suitable start for the “strips”. The graphic elaboration of the work makes it possible to divine how the open spaces and gardens may be experienced. A clear, planned path system is, however, missing.

Die kammartige Erschließung der Baufelder, ausgehend von der Tutzinger Straße ist konsequent. Die jeweiligen Einmündungen müssen in einer weiteren Bearbeitungsstufe stärker ausformuliert werden.

The comb-like development of the building plots starting from Tutzinger Straße is consistent. The respective confluences have to be formulated further in an additional processing step.

Der Bebauungsvorschlag als „gefaltete Landschaft“ steht für eine anspruchsvolle, selbstbewusste Architektur, die sich mit ihrer eigenen Topografie in den landschaftlichen Kontext gut einfügt.

The building development proposal as a “folded landscape” represents a sophisticated, self-confident architecture that fits well into the landscape context with its own particular topography.

Mit der Arbeit *Forest for Rest* wird ein einzigartiger und unkonventioneller Beitrag für die künftige Entwicklung des Areals formuliert, der die bestehende Parklandschaft klug fortschreibt und neue, offene Möglichkeitsfelder schafft.

The project *Forest for Rest* formulates a unique and unconventional contribution to the future development of the site that continues the existing park landscape in a clever way and creates new, open fields of possibility.

## VJ 502 THE MAGIC PARK OF FELDAFING

## VJ 502 THE MAGIC PARK OF FELDAFING

Die Arbeit stellt sich der Herausforderung der Umdeutung des durch die Zeilenbauten aus den 1930er Jahren physisch aber auch mental besetzten Areals auf eine besondere Art und Weise. Die räumliche Kontinuität des Landschaftserlebnisses und die damit verbundenen Aus- und Einblicke spielen dabei eine wesentliche Rolle.

The work sets itself the challenge of reinterpreting the site, which is physically as well as also mentally occupied by the buildings from the 1930s in a particular way. The spatial continuity of the experience of the landscape and the views and insights connected with it therefore play a significant role.

Die Arbeit setzt auf die atmosphärische Wirkung eines inszenierten Landschaftsraumes. Dafür legt sie Erkenntnisse aus einer intensiven Recherche von Entwicklungsspuren und -geschichten zu Grunde und leitet daraus ihre konzeptionellen Bausteine ab. Diese differenzierten Bausteine zeichnen sich durch Holzkonstruktionen aus, die sich aufgrund ihrer Materialität mit dem Baumbestand der Parklandschaft zu einer homogenen, einnehmenden Atmosphäre verbinden. Der Titel *The Magic Park*, wie auch der grafische Duktus der Arbeit und der Visualisierungen unterstreichen die atmosphärische Aufladung im Sinne einer neuen Romantik. Das Parkkonzept lässt einen innovativen Ansatz vermissen. Der Entwurf wirkt als ganzheitliche Komposition, die wenig Raum für prozessorientierte Entwicklungen lässt. Die

The work focuses on the atmospheric effect of a staged landscape space. It is based insights from intensive research into traces and stories of development and derives its conceptual building blocks from this. These differentiated components are distinguished by timber structures that, as a result of their materiality, interact with the park landscape’s existing trees to create a homogenous, engaging atmosphere. The title of the work, *The Magic Park*, as well as the graphic style and visualizations of the work underscore the atmospheric charging in the sense of a new romanticism. The park concept leaves an innovative approach to be desired. The design appears to be holistic composition that leaves little room for process-oriented developments. The exaggerated



überhöhte Ästhetisierung des Ortes wird gerade vor dem Hintergrund der Geschichte kritisch bewertet.

Während die Körnung der neuen Baukörper im Zusammenspiel mit den ehemaligen Sturmblockhäusern gut getroffen ist, lässt die Komposition des Areals insgesamt, die Anordnung der Bausteine zueinander und die Wegeführung durch den Park eine klare gestalterische Setzung vermissen. Gerade die Vernetzung mit dem Umfeld könnte eindeutiger ausgearbeitet sein.

Dennoch macht die Arbeit ein Angebot, das dem Ort einen neuen einzigartigen Charakter zuschreibt und die historische Kodierung in respektvollem Umgang überschreibt.

Als Ergebnis der vergleichenden Diskussionen wird wie folgt über die Rangfolge abgestimmt:

**PREIS**  
**IO 882** FOREST FOR REST 8 : 0

**ANKAUF**  
**VJ 502** THE MAGIC PARK OF FELDAFING 6 : 2

**FRISCHE IMPULSE FÜR DEN URBANEN RAUM NUTZEN  
 SCHWÄBISCH GMÜND**

**HE 515** PLAYFUL HARDT

Die Arbeit *Playful Hardt* zeichnet sich vor allem durch den Vorschlag eines partizipatorischen Spiels aus. Mittels „Anteilsscheinen“ werden in einem klar strukturierten spielerischen Prozess die Realisierungen vielfältigster bürgerschaftlicher Ideen ermöglicht.

Die wichtigen Freiräume als „Projektionsflächen“ für eine spielerische Aneignung durch die Bewohner zu definieren, ist ein wesentliches Element für die partizipative Entwicklung des Hardt. Der Maßstab der „Projektionsflächen“ ist in Relation zum umgebenden Kontext jedoch zu groß geraten. Die „Agora“ mit der Pergola, die die nördliche Projektionsfläche nach Osten begrenzt, stört die Anbindung des Berufsschulzentrums an den öffentlichen Raum des Gesamtgebiets.

Die Arbeit überzeugt durch die Definition mehrerer Plätze und deren Verbindungen zu einem ausdifferenzierten Geflecht von öffentlichen Räumen vom Quartierszentrum im Nordwesten bis zur Pädagogischen Hochschule im Südosten des Hardt. Die Verschiebung der Grünachse nach Osten und der damit verbundenen neuen Mitte wird sehr positiv bewertet.

Die baulichen Ergänzungen entlang der Oberbettringer Straße und auf dem Sonnenhügel sind richtig gesetzt bieten aber wenig Innovation. Der Bebauungsvorschlag für die nördliche Angerbebauung ist städtebaulich nicht nachvollziehbar.

aestheticization of the location is assessed critically, specifically before the backdrop of its history.

While the granulation of the new buildings in interplay with the former “Sturmblockhäuser” is well executed, the composition of the site as a whole, the arrangement of the building blocks in relation to one another and the routing of paths through the park leaves a clear, design focus to be desired. Specifically the networking with the surroundings could be elaborated more explicitly.

The work nonetheless provides an offer to ascribe a new, unique character to the location and overwrites the historical coding in a respectful manner.

As the result of the comparative discussion, voting on the ranking proceeds as follows:

**PRIZE**  
**IO 882** FOREST FOR REST 8 : 0

**RUNNER-UP**  
**VJ 502** THE MAGIC PARK OF FELDAFING 6 : 2

**HOW TO USE NEW INPUTS TO CHANGE URBAN SPACE?  
 SCHWÄBISCH GMÜND**

**HE 515** PLAYFUL HARDT

The work *Playful Hardt* is distinguished above all by the proposal of a participatory game. By means of “Anteilsscheinen” (participation certificates), the realization of the most diverse civic ideas is facilitated in a clearly structured, playful process.

Defining the important open spaces as “projection surfaces” for a playful appropriation by the residents is an important element for the participative development of the Hardt. The scale of the “projection surfaces” has, however, become too large in relation to the surrounding context. The “agora” with the pergola that delimits the northern projection surface toward the east disrupts the connection between the vocational school centre and the public space of the overall area.

The work convinces through defining several squares and connecting them to create a differentiated network of public spaces extending from the district centre in the northwest to the teachers college in the southeast of the Hardt. The shifting of the green axis toward the east and the new centre connected with this is assessed very positively.

The structural additions along Oberbettringer Straße and at “Sunny Hills” are correctly positioned, but offer little innovation. The building development proposal for the development of the northern commons is not comprehensible from an urban planning perspective.

Der zentrale Platz als Verknüpfungselement ist richtig positioniert. Mit seiner durchlaufenden Materialität bremst er den Verkehr ab und bildet zusammen mit dem um- bzw. zwischengenutzten Bauhofgebäude als Common-Center das Herz der Entwicklung.

**UC 841 CREATIVE CITY**

Dieser Entwurf liefert einen wertvollen Beitrag zur Anpassung von Strukturen des offenen Städtebaus der 1960er Jahre an die Anforderungen heutiger Städte, ohne dessen Großmaßstäblichkeit aufzugeben. Statt Baumassen auf freien Flächen nachzuverdichten und zu detaillieren, akzeptieren die Verfasser die Größe und Offenheit des Raumes und schlagen ein gut durchdachtes Freiraumkonzept vor, welches neue soziale Kristallisationspunkte durch eine Sequenz von detailliert entwickelten Freiräumen verbindet. Neue Straßenprofile für die problematische Oberbettringer Straße, in Schnitten dargestellt, konkretisieren die Raumideen ebenso wie eine Serie von Perspektiven zu den neuen Kristallisationspunkten, die auch Aufschluss über die intendierte Atmosphäre und Nutzung der vorgeschlagenen Freiräume geben. Funktional-architektonisch gibt der „Incubator“ den Impuls zum neuen Mix des Quartiers, er beinhaltet neben einem Supermarkt auch das FUN-Familienzentrum, Büros, medizinische Dienste und Seniorenwohnen.

Nicht überzeugt war die Jury von der städtebaulichen Durcharbeitung des Entwurfs. Die Punktbebauung gegenüber der Universität stellt kein räumlich sinnvolles Visavis zum großmaßstäblichen Berufsschulzentrum dar, zahlreiche andere Raumsituationen entfalten kein tragfähiges städtebauliches Gerüst. Die Freiräume sind zwar detailliert überlegt, lassen aber ein übergreifendes Entwicklungskonzept vermissen. Ihre Komposition erscheint als architektonisch-statisch – ein Konzept zur intendierten Dynamik dieser Räume durch saisonale und längerfristige Nutzungen sowie durch saisonale Veränderungen und wachsende Vegetation wäre wünschenswert.

**VT 647 NODES**

Die Qualitäten des offenen Städtebaus der 1960er mit großmaßstäblichen Strukturen werden aufgegriffen und mit architektonisch prägnanten Interventionen an die Anforderungen heutiger Städte angepasst. Die Verfasser akzeptieren die Größe und Offenheit des Raumes und fügen städtebaulich geschickt an ausgesuchten Orten Funktionen und Baukörper ein, die offenen Raum und baulichen Bestand beleben und miteinander verknüpfen: die *Nodes*. Gegenüber dem Berufsschulzentrum entsteht ein neuer Markt in einem Gebäudekomplex, welcher die bestehende Zeilenstruktur sinnvoll ergänzt, einen Marktplatz definiert und den Auftakt zum neuen Z-förmigen Freiraumgerüst liefert. Die *Nodes* entfalten sich entlang dieses Gerüsts mit unterschiedlichen Wohntypologien, mehreren Gebäuden für die Universität,

The central square as a linking element is correctly positioned. With its continuous materiality, it slows down traffic and forms the heart of the development along with the converted and/or temporarily used train station buildings as a common centre.

**UC 841 CREATIVE CITY**

This design makes a valuable contribution to adapting structures originating in the open urban development of the 1960s to the demands of current cities without abandoning their grand scale. Rather than densifying and detailing structures on open spaces in retrospect, the authors accept the size and openness of the space and propose a well thought-out open space concept that links new social focal points by means of a sequence of open spaces that are developed in detail. New street profiles for problematic Oberbettringer Straße, presented in sections, as well as a series of perspectives for the new focal points that also provide information about the intended atmosphere and use of the open spaces proposed concretize the spatial concept. Functionally and architecturally, the “incubator” provides the inspiration for the new mix in the district; it comprises a supermarket as well as the FUN family centre, offices, medical services, and residences for elderly people.

The detailing of the design with respect to urban development does not convince the jury. The building development at points opposite the university represents no spatially sensible vis-à-vis to the large-scale vocational school centre, and numerous other spatial situations develop no viable urban development framework. Although the open spaces are considered in detail, an overarching development concept is lacking. Their composition seems static – a concept for the intended dynamic of these spaces as a result of seasonal and longer term uses as well as owing to seasonal changes and growing vegetation would be desirable.

**VT 647 NODES**

The qualities of the open urban development of the 1960s with its large-scale structures are taken up and adapted to the requirements of current cities with architecturally succinct interventions. The authors accept the size and openness of the space and – in a clever urban development manner – insert functions and structures at selected locations that enliven the open space and existing structures and link them with one another: the *Nodes*. Opposite the vocational school centre a new market is created in a building complex, a decision that sensibly supplements the existing row structure, defines a marketplace, and provides the prelude to the new, z-shaped open space framework. The *Nodes* unfold along this framework with different housing typologies, multiple buildings for the university,

einem Gründerzentrum und einer modularen Wohnbebauung auf dem Sonnenhügel.

Nicht überzeugt war die nationale Jury vom Grad der Durcharbeitung des städtebaulichen Entwurfs. Der Stadtgrundriss bleibt schematisch, eine Ausformulierung konkreter Baukörper und Freiräume fehlt. Insbesondere das Freiraumkonzept, welches tragender Bestandteil des Nodes-Konzepts sein soll, lässt eine strategische und räumliche Differenzierung vermissen. Die Darstellungen von Freiraum und umgebender Landschaft sind in Grundriss und Perspektive unterschiedlich dargestellt: Während in der Perspektive die Landschaft ins Plangebiet zu „fließen“ scheint, in ihrer Üppigkeit aber an „Greenwashing“ erinnert, zeigt der Stadtgrundriss eine starre Grenze zwischen „mehrfarbigem“ Plangebiet und „einfarbig grüner“ Umgebung auf, eine Reduktion, die weder der existierenden Landschaftsstruktur entspricht, noch den Charakter des fließenden Raumes der 1960er Jahre widerspiegelt, der im Städtebau so geschickt aufgegriffen wurde.

**WE 684 UNBREAK MY HARDT**

Die Arbeit wird von der lokalen Jury besonders deswegen geschätzt, weil sie es schafft, dem in vieler Hinsicht problematischen Stadtteil Hoffnung auf eine ganzheitliche Transformation zu geben. Das Gebiet steht für städtebauliche Gemengelagen, die stadträumlicher und funktionaler Aufwertungen bedürfen um wieder zu nachgefragten lebenswerten Stadtteilen zu werden.

Die Verfasser schlagen dazu eine Reihe von baulichen Ergänzungen vor, die die offene Stadtlandschaft in stärker ablesbare Baugevierte überführt. Dadurch wird das bestehende Raumgefüge stärker hierarchisiert. Es entstehen klarer konturierte Höfe, Straßen- und Platzräume sowie parkartige Bereiche. Auch die zentrale Erschließungsstraße soll den Charakter einer Stadtstraße erhalten.

Eine entsprechend umfassende Transformationsstrategie ist ein konzeptioneller, aber auch finanzieller Kraftaufwand. Diesem ein Ziel zu geben bedarf es einer ganzheitlichen Vision. Dabei ist hervorzuheben, dass die Belebung der neuen Quartiersplätze und Nutzungsschwerpunkte eine entsprechende Nachfrage voraussetzt. Deshalb erfordert die Umsetzung eine sensible Auseinandersetzung mit lokalen und auch regionalen Ressourcen, Akteuren und aber auch mit teilräumlich vorhandenen Qualitäten.

Hier führt das Motto der Arbeit und das zu Grunde liegende Vorbild einer Blockrandstadt etwas in die Irre, weil die Heilung der Missstände nicht mit einer gänzlichen Überformung vorhandener Strukturen gelingen wird, sondern nur wenn die zu Grunde liegenden Leitbilder der durchgrünt und aufgelockerten Stadt zeitgemäß neu interpretiert und weiterentwickelt werden. Dazu müssen die vorgeschlagenen, den Bestand ergänzenden Bebauungs- und Freiraumtypologien überprüft werden.

a business incubator, and a modular residential building development at “Sunny Hills”.

The national jury is not convinced by the degree to which the urban development design is elaborated. The urban layout remains schematic, and a detailed formulation of concrete structures and open spaces is lacking. In particular the open space concept, which is supposed to be a fundamental component of the node concept, leaves strategic and spatial differentiation to be desired. The representations of open space and the surrounding landscape are presented differently in terms of layout and perspective: The landscape seems to “flow” into the planning area in the perspective, but calls “green-washing” to mind in its lushness, while the urban layout presents a rigid boundary between the “multi-coloured” planning area and the “monochrome green” surroundings, a reduction that neither corresponds to the existing landscape structure nor reflects the flowing space of the 1960s, which was taken up so cleverly in urban development.

**WE 684 UNBREAK MY HARDT**

The local jury particularly appreciates the work because it succeeds in providing hope for a comprehensive transformation of the, in many respects, problematic city district. The area represents a conflict situation in terms of urban development and requires urban space and functional upgrading in order to once again become an in-demand, liveable city district.

The authors also propose a series of structural additions that transform the open urban landscape into more clearly readable building site squares. As a result, the existing spatial structure is given a stronger hierarchy. What are thus created are more clearly contoured courtyards, street spaces, and public spaces as well as park-like areas. The central access road is also supposed to receive the character of an urban road.

A correspondingly comprehensive transformation strategy is a conceptual as well as financial effort. Giving it a goal requires a holistic vision. What should be emphasized here is the fact that enlivening the new district squares and main uses presupposes a corresponding demand. This is why implementation requires a sensible examination of local as well as regional resources and actors, but also of small-spatial qualities that are already in existence.

Here, the motto of the work and the underlying model of a perimeter block city is somewhat misleading, because healing the defects is not possible by means of completely reshaping existing structures, but rather only if the underlying role models of the greened city interspersed with open spaces is re-interpreted in a contemporary manner and developed further. For this, the proposed building development and open space typologies to supplement what exists have to be analysed.

Aufgrund der grundsätzlich verschiedenen, in der Jury kontrovers diskutierten Entwurfshaltungen wird der Antrag gestellt, keinen Preis zu vergeben, und für die Entwürfe *Creative City*, *Nodes* und *Unbreak my Hardt* drei gleichrangige Ankäufe zu vergeben, über den wie folgt abgestimmt wird:

**ANKAUF**

<b>UC 841</b>	CREATIVE CITY	8 : 0
<b>VT 647</b>	NODES	7 : 1
<b>WE 684</b>	UNBREAK MY HARDT	8 : 0

Im Anschluss wird der Antrag gestellt, den Entwurf *Playful Hardt* für den partizipatorischen Ansatz mit einer Anerkennung auszuzeichnen:

**ANERKENNUNG**

<b>HE 515</b>	PLAYFUL HARDT	7 : 1
---------------	---------------	-------

**FRISCHE IMPULSE FÜR DEN URBANEN RAUM NUTZEN LANDSBERG**

Die Jury stellt fest, dass die Wettbewerbsarbeiten die in der Auslobung aufgeworfene Fragestellung nach einer Werksiedlung der Zukunft inmitten der hochwertigen Naturschutz- und Landschaftsräume weitgehend unbeantwortet lassen. Die Beiträge liefern dazu zwar interessante Siedlungsmodelle, die jedoch wenig über das bereits Bekannte hinausreichen.

**ON 672 FOREST FIRST**

Das Projekt schlägt eine Zonierung des Areals in vier ganz unterschiedliche Bereiche vor – Energiepark, Industriepark, Wohnsiedlung im Norden und eine Pufferzone mit öffentlichen Räumen und Einrichtungen. Diese Zwischenzone, von den Verfassern “Allmende” genannt, ist jedoch eher von öffentlichem als wirklich gemeinschaftlichem Charakter geprägt.

Sie ist als Park entlang des Wiesbachs gestaltet und beinhaltet verschiedene Dienstleistungsangebote und Arbeitsräume. Diese Zone formuliert den einzigen Zugang zum Areal und bietet auch Parkgaragen an.

Das Wohnquartier, als Waldsiedlung konzipiert, wird durch eine Matrix von 13 grünen Plätzen strukturiert, um die unterschiedliche Wohntypologien platziert werden. Das Ergebnis ist eine Reihe sogenannter Mikro-Nachbarschaften. Die vorgeschlagenen Haustypen sind nicht weiter detailliert und scheinen nicht über das herkömmliche Repertoire des Wohnungsbaus hinauszugehen.

Die Verfasser erzeugen das Bild einer Waldsiedlung, indem sie das Areal mit Bäumen füllen. Diese Idee kann dazu beitragen interessante Szenarios entstehen zu lassen, jedoch scheint der langsame Wachstumsprozess eines Waldes außer Acht gelassen.

Due to the fundamentally different attitudes toward design, which provoked controversial discussion in the jury, the motion is made not to award any prize and to instead award three runners-up of equal rank for the designs *Creative City*, *Nodes* and *Unbreak my Hardt*, which are voted on as follows:

**RUNNER-UP**

<b>UC 841</b>	CREATIVE CITY	8 : 0
<b>VT 647</b>	NODES	7 : 1
<b>WE 684</b>	UNBREAK MY HARDT	8 : 0

In conclusion, the motion is made to award a special mention to the design *Playful Hardt* for its participatory approach. The motion is voted on as follows:

**SPECIAL MENTION**

<b>HE 515</b>	PLAYFUL HARDT	7 : 1
---------------	---------------	-------

**HOW TO USE NEW INPUTS TO CHANGE URBAN SPACE? LANDSBERG**

The jury determines that the competition contributions leave unanswered the question raised in the competition brief regarding a “Werksiedlung” (works housing development) of the future in the middle of a high-quality nature conservation and landscape space. The contributions offer housing development models that are interesting, but do not really go beyond the already known.

**ON 672 FOREST FIRST**

The project proposes zoning the site into four completely differentiated areas – energy park, industry zone in the south, housing in the north, and a buffer of public spaces and services in between them, which the authors call “the commons”, although it has more of a public character than really being common facilities.

This area is shaped as a park along the Wiesbach and contains various services and workspaces. It organizes the only access into the site and also contains parking garages.

The residential area (“forest development”) is structured by a matrix of 13 green squares around which different types of housing are placed. The result is a row of so called “micro-neighbourhoods”. The proposed building types are not detailed further, but nevertheless do not seem to go beyond the conventional repertoire.

The authors propose understanding the settlement as a forest, and filling it with trees. Although this idea serves to create interesting scenarios, it does not seem to take into account the long process involved in the growth of a forest.

**XY 525 LIVING WITH(IN) NATURE**

*Living with(in) nature* schlägt eine radikale Trennung zwischen dem Firmenareal der 3C-Carbon Composite Company und der gewünschten neuen Werkssiedlung vor. Eine neue Großstruktur verbindet verschiedene Bestandsgebäude zu einem einheitlichen Komplex, in dem öffentliche und gemeinschaftliche Einrichtungen konzentriert werden. Dieser Komplex trennt physisch zwischen Wohnen und Arbeiten und schafft einen interessanten Eingangsplatz für die Siedlung.

Die überdesignte Wasserlandschaft – als Ergebnis einer künstlichen Transformation des Wiesbachs –, die darauf abzielt diesen Raum zu charakterisieren, wirkt eher unglücklich.

Obwohl der Entwurf durch die willkürliche Drehung der einzelnen Gebäude ein Image von Zufälligkeit produziert, weist die Siedlung eine klare, auf dem Erschließungsraster basierende Struktur auf, innerhalb der ein Katalog unterschiedlicher Gebäude vom Einfamilienhaus bis zum viergeschossigen gemeinschaftlichen Wohnblock angeboten wird.

Die Siedlungsstruktur löst sich nach Norden hin sukzessive auf. Baustrukturen und die vorgeschlagene Walderweiterung verweben sich miteinander und erzeugen eine interessante Bandbreite unterschiedlicher räumlicher Situationen, die das größte Potenzial des Entwurfs darstellen.

Insgesamt gelingt es dem Entwurf, ein kraftvolles Image für die neue Werkssiedlung zu erzeugen. Gleichzeitig birgt die gewisse Oberflächlichkeit des Projekts die große Gefahr in sich, den Eindruck einer Feriensiedlung zu erzeugen. Eine weitere Vertiefung im Hinblick auf die spezifischen Anforderungen und besonderen Charakteristika einer Werkssiedlung des 21. Jahrhunderts wird empfohlen.

Nach ausführlicher Diskussion der Wettbewerbsbeiträge wird wie folgt über die Rangfolge abgestimmt:

<b>PREIS</b>		
<b>XY 525</b>	LIVING WITH(IN) NATURE	6 : 2
<b>ANKAUF</b>		
<b>ON 672</b>	FOREST FIRST	5 : 3

Damit hat die Jury für die acht deutschen und den polnischen Standort in Warschau insgesamt 8 Preise, 11 Ankäufe und 6 Anerkennungen ausgesprochen.

**9 Aufhebung der Anonymität**

Die digitalen Verfasserumschläge werden im Internet geöffnet und die Namen der Verfasser verlesen (siehe Liste der Preisträger und Teilnehmer auf den Seiten 29 ff.)

**XY 525 LIVING WITH(IN) NATURE**

*Living with(in) nature* proposes a radical break between the 3C-Carbon Composite Company industrial area and the “Werkssiedlung” (works housing development) that is requested. A large, new structure merges different existing buildings into a single unit in which all public and communal services are concentrated. In this way, it physically separates housing from work and creates an interesting entrance plaza for the development.

An over-designed water structure – resulting from the artificial transformation of the Wiesbach – makes an unsuccessful attempt to characterize this space.

Although an image of randomness is produced by the arbitrary rotation of the buildings, the development itself has a clear, street-based structure, in which a range of low-rise residential buildings is placed – ranging from one-family houses to four-storey, collective housing blocks.

The development structure gradually dissolves towards the north, interweaving the built environment with a proposed extension of the forest and thus generating a wide variety of urban situations and spaces, which then constitutes the project’s main potential.

Altogether the project’s main achievement is the creation of a powerful image for the new “Werkssiedlung”. Its superficiality also forms its main danger due to the impression of a “holiday village” that it gives. A further deepening of the specific characteristics of the “Werkssiedlung” task is suggested.

After in-depth discussion of the projects, voting on the ranking of the projects proceeds as follows:

<b>PRIZE</b>		
<b>XY 525</b>	LIVING WITH(IN) NATURE	6 : 2
<b>RUNNER-UP</b>		
<b>ON 672</b>	FOREST FIRST	5 : 3

With this, the jury for the eight German and one Polish site in Warsaw announced a total of 8 prizes, 11 runners-up, and 6 special mentions.

**9 Lifting of Anonymity**

The digital envelopes of the authors of the entries are opened in the internet, and the names of the authors are read (see list of the winners and entrants on pages 29 et seq.).

### 10 Abschluss der Jury-Sitzung

Der Vorsitzende, Herr Prof. Dr. Michael Koch dankt den Mitgliedern der Jury für die konzentrierte, sachliche und engagierte Zusammenarbeit und die angenehme Atmosphäre während der letzten beiden Tage. Er ist zufrieden mit den Entscheidungen und überzeugt, dass die Jury den Herausforderungen an den unterschiedlichen Standorten gerecht geworden ist und die Auswahl den Städten ein hervorragendes Angebot an Ideen und eine gute Grundlage für die weitere Vertiefung der Wettbewerbsergebnisse auf lokaler Ebene liefert. Mit Dank an die Vorprüfung für die gute Vorbereitung der Sitzung gibt Herr Prof. Dr. Michael Koch den Vorsitz zurück.

Frau Sandeck dankt im Namen des Auslobers allen am Wettbewerbsverfahren Beteiligten, besonders dem Vorsitzenden, Herrn Prof. Dr. Michael Koch, für die souveräne Leitung der Sitzung und den Mitgliedern der Jury für die lebendigen und kultivierten Diskussionen.

Sie gratuliert allen Gewinnern zu ihrem Erfolg und lädt sehr herzlich zu Preisverleihung und Ausstellung am 4. Dezember 2015 in Berlin ein und schließt die Sitzung gegen 14.00 Uhr.

Das Protokoll wurde mit dem Vorsitzenden, Prof. Dr. Michael Koch abgestimmt.

Berlin, Dezember 2015

Für das Protokoll:  
Ulrike Poeverlein

### 10 Conclusion of the Jury Session

The chairperson, Mr Prof. Dr. Michael Koch thanks the members of the jury for the concentrated, objective, and engaged cooperation and the comfortable atmosphere over the last two days. He is satisfied with the decisions and convinced that the jury has done justice to the challenges at the different sites and that the selection provides the municipalities with an outstanding range of ideas and a firm basis for further elaborating the results of the competition on the local level. With thanks to the preliminary review for the good preparation of the session, Mr Prof. Dr. Michael Koch relinquishes the chair.

Ms Sandeck thanks all those involved in the competition process, in particular the chairperson, Mr Prof. Dr. Michael Koch, for confidently chairing the session, and the members of the jury for the lively and refined discussions.

She congratulates all the winners on their success and invites them to the award ceremony and exhibition in Berlin on 4 December 2015 and concludes the session at round 2 p.m.

The minutes have been agreed with the chairperson, Prof. Dr. Michael Koch.

Berlin, December 2015

For the minutes:  
Ulrike Poeverlein

**PREIS****TRADITION : ADAPTION : VERKNÜPFUNG**

Christian Eickelberg (DE), Architekt

**ANKAUF****CT\*BAMBERG**

Bernardo Grilli di Cortona (IT), Architekt  
 Francesco Corona (IT), Architekt  
 Marco Miotto (IT), Architekt  
 Francesca Errico (IT), Architektin

**ENGERE WAHL****BAMBERG EAST GOES TO THE CENTER**

Stefania Marini (IT), Architektin  
 Silvia Bodei (IT), Architektin

**CITY SEEDS FOR BAMBERG EAST**

Benedikt Schneemann (DE)  
 Mitarbeiter: Tomas Valentinaitis (LT),  
 Ewelina Iwaszko (PL), Architekturstudenten

**TEILNEHMER****PARCOURS**

Maria Maier (DE), Architekturstudentin  
 Christina Denz (DE), Architekturstudentin

**PROOST! BAMBERG GESCHICHTET**

Radostina Radulova (DE), Architektin/Stadtplanerin  
 Deniza Radulova (DE), Architektin  
 Vilja Larjosto (FI), Landschaftsarchitektin

**E-BAMBERG EXPERIENCE**

Charlotte Portier (FR), Architektin/Stadtplanerin  
 Cédric Chausse (FR), Architektin/Stadtplanerin  
 Fátima Iglesias González (ES), Architektin

**HYPertext**

Mattia Valenti (IT), Architekt  
 Riccardo Zuliani (IT), Architekt  
 Mitarbeiter:  
 Benedetta Malaisi Costa (IT), Architektin  
 Luca Beltrame (IT), Architekturstudent  
 Fabio Moratti (IT), Architekturstudent

**MIT NADEL UND FADEN**

Jonas Witte (DE), Architekt  
 Timo Possekkel (DE), Architekt

**AN URBAN TOOLBOX FOR PRODUCTIVE QUARTERS**

Stefan Hartlock (D), Architekt

**IKB STECKER**

Maciej Lose (PL), Architekt  
 Michał Goncerzewicz (PL), Architekt/Stadtplaner  
 Michał Romański (PL), Architekt

**SHARED PLACE - BAMBERG EIN GEMEINSAMER ORT**

Markus Thoma (D), Architekt

**SEE YOU**

Lennard Hinsenhofen (DE), Architekt  
 Linda Pappert (DE), Architektin

**HAND IN HAND**

Carolin Julia Grüßing (DE), Architektin  
 Lisa Kaiser (DE), Architektin

**GREEN HOUSE STRATEGY**

Annelie Möller (DE), Architektin  
 Marina Angermann (DE), Architektin

**BAMBERG AND THE CONCEPT OF THE NEW PUBLIC**

Nikolas Savic (DE), Architekt  
 Maximilian Niggel (DE), Architekt  
 Bastian Sevilgen (DE), Architekt  
 Mitarbeiter: Daniel Springer (DE), Architekt

**RED CARPET**

Valsecchi Simone (IT), Architekt  
 Ivaldi Stefano (IT), Architekt/Stadtplaner  
 Cavicchioli Fabio (IT), Architekt  
 Mitarbeiter: Galimberti Michela (IT), Architektin

**NEW AGE!**

Jan-Felix Schlake (DE), Architekt  
 Vahdettin Sahin (DE), Architekturstudent  
 Frank Piehler (DE), Architekturstudent

**LOCALJURY BAMBERG**

Prof. Christa Reicher (Vorsitz)  
 Gerd Aufmkolk  
 Andreas Burr  
 Uli Hellweg  
 Harald Lang  
 Dr. Christian Lange (ab 13.00 Wolfgang Metzner)  
 Ulrich Manz  
 Imke Mumm  
 Georg Neuberger  
 Esther Sinnappoo  
 Leonhard Valier

Stellvertreter/Substitute  
 Wolfgang Metzner

The report of the local jury session is published under  
[http://www.europan.de/europan13/pdf/E13\\_Jury-Protokoll-Bamberg.pdf](http://www.europan.de/europan13/pdf/E13_Jury-Protokoll-Bamberg.pdf)

**PREIS****FOREST FOR REST**

Pablo Allen (ES), Architekt  
 Elisabeth Garcia Asensio (ES),  
 Architektin/Stadtplanerin

**ANKAUF****THE MAGIC PARK OF FELDAFING**

F. Javier Castellano Pulido (ES), Architekt,  
 Tomás García Píriz (ES), Architekt,  
 Juan Antonio Serrano García (ES), Architekt,  
 Paloma Baquero Masats (ES), Architekt  
 Sergio Álvarez García (ES), Architekt  
 Mitarbeit:  
 Juan Moreno, Abraham Mingorance,  
 Cristina Iore, Fabio Santos, Joao Alves,  
 José Ignacio Nicolás, Álvaro Castellano,  
 Carlos Vallecillo, Ernesto Urquizar,  
 Federico del Río, Christof Mathes

**ENGERE WAHL****VOLUNTARY SIMPLICITY**

Dong Whan Lee (KR), Architekt  
 Eun Mi Choi (KR), Architekt  
 Jungsoo Kim (KR), Architekt

**9 INSELN**

Philipp Luy (DE), Architekt/Stadtplaner  
 Laura Ullrich (DE), Architektin  
 Florian Walter (DE), Architekt

**TEILNEHMER****CO-MERGING FELDAFING**

Ricardo Tomás García (ES), Architekt  
 Sorribes Sanz Jose Pedro (ES),  
 Bauingenieur/Architekt

**A LINE IN THE FOREST**

Felix Lauffer (DE), Architekt  
 Laura Fassio (IT), Architektin  
 Renzo Sgolacchia (IT), Architekt

**THE THRESHOLDS ARCHIPELAGOES**

Julien-Pierre Normand (FR), Architekt  
 Maéva Wiczorek (FR), Architekt

**OBSESSIVE CONNECTIVITY**

Luis Arredondo (ES), Architekt

**COLLECTIVE TERRAIN AND ...**

Marcos Gonzalez (ES), Architekt

**FELDAFING ON THE MOVE**

Heiko Ruddigkeit (DE), Landschaftsarchitekt,  
 Julia Mira Brennauer (DE), Künstlerin  
 Antonia Sophie Bourjau (DE), Künstlerin  
 Maria Leisch (DE), Architektin

**FUNKSTILLE**

Sarah Köhler (DE), Architektin  
 Stefan Zellner (DE), Architekt

**SOLDIERS 2 FAMILIES**

Javier Acedo Andres (ES), Architekt

**PARTITUR**

Francesco Fusaro (IT), Architekt

**LOCAL JURY FELDAFING**

Prof. Christian Kern (Vorsitz)  
 Barbara Baumann  
 Roger Himmelstoß  
 Anton Maier  
 Iris Nigmann  
 Karin Sandeck  
 Hartmut Schließer  
 Prof. Klaus Schmidhuber  
 Bernhard Sontheim

Stellvertreterin/Substitute:  
 Dr. Ute Eilig-Hütig



**PREIS****KOLONISIERUNG DER STADTMITTE**

Marc Torras Montfort (ES), Architekt  
 Annelie Seemann (DE), Architekt  
 Mitarbeit: Vincenza La Rocca (IT), Architekt

**ANKAUF****CONNECTED\_URBIS**

Gautier Duthoit (FR), Architekt/Stadtplaner

**ANERKENNUNG****EINE GOLDENE MITTE FÜR GERA**

Franziska Schieferdecker (DE), Landschaftsarchitektin  
 Friedemann Rentsch (DE), Architekt  
 Filip Staszkiwicz (DE), Landschaftsarchitekt  
 Wolfgang Hilgers (DE), Landschaftsarchitekt  
 Mitarbeit: Oleg Goi (DE), Architekturstudent

**DAS IST GERA**

Timothy Vanagt (BE), Architekt

**ENGERE WAHL****RAISING GERA: STEP BY STEP**

Yann Follain (FR), Architekt  
 Elodie Vittu (DE), Stadtplanerin  
 Pauline Gaudry (FR) Architektin  
 Mitarbeit: Iris Engelmann (DE), Bauingenieurin

**TEILNEHMER****GERAS STARKE MITTE - MITMACHEN**

Marc Benjamin Drewes (DE)  
 Mitarbeit: Giulia Capello (IT), Architektin,  
 Eva De Bruyn (BE), Architektin

**RETHINK GERA**

Sebastian Ibold (DE), Stadtplaner  
 Sabelo Bert Jeebe (DE), Stadtplaner  
 Eva García Pascual (ES), Architektin  
 Mitarbeit: Yunmeng Zhang (CN), Stadtplaner

**THROUGH & ALONG**

Alejandro Postigo Faci (ES), Architekt  
 Pablo Delgado Ramirez (ES), Architekt  
 Belén Rodero Torres (ES), Architektin

**GERAS DIAMANTEN**

Minseok Oh (DE), Architekt  
 Kiwoo Kim (KR), Architekt  
 Han Yeol Baek (DE), Architekt  
 Mitarbeit: Ha Young Eun (KR), Architekturstudent

**VOLTE FACE**

Arie Gruijters (NL), Architekt  
 Ryosuke Yago (JP), Architekt

**GERA - ZENTRALE ENTFALTUNG**

René Zieprich (DE), Architekt  
 Mitarbeit: Elisa Mellenthin (DE), Sandra Nestroi (DE),  
 Architekturstudentinnen

**CITYLINES, STORYLINES**

Sotirios Vittis (CY), Architekt  
 Mitarbeit: Joel Dullroy (EE), Journalist

**NEU.STADT.PLATZ**

Johann Bierkandt (DE), Architekt  
 Falk Saalbach (DE), Architekt  
 Kerstin Arnold (DE), Architektin

**MEETUP GERA**

Anna Noack (DE), Architektin  
 Raíza Constança Costa de Macedo (BR),  
 Architektin/Stadtplanerin  
 Tang Zihong (CN), Landschaftsarchitekt

**SHARE GERA**

Tatiana Mukhina (RU), Architektin/Stadtplanerin  
 Anna Kaydanovskaya (RU), Architektin

**STARKES GERA**

Jamie Queisser (DE), Architekturstudent

**#GERA**

Paul Künzel (DE), Architekt  
 Mitarbeit: Malte Heinze (DE), Architekt,  
 Sara Lusic-Alavanja (DE), Architektin  
 Florian Rizek (DE), Architekt  
 Stefan Liczkowski (DE), Architekt  
 Salomé Wackernagel (FR), Architekturstudentin

**GERAKUKMAL!**

Agnieszka Wiesenmüller (PL), Architektin/Stadtplanerin  
 Johannes Wiesenmüller (DE), Architekt

**GERATEX**

Konrad Braun, Johanna Claus (DE), Architekten  
 Sven Mündner (GB), Historiker  
 Björn Mündner (DE), Architekt

**DYNAMIC FRAMEWORK**

Klaas Kresse (DE), Architekt

**DIE AKTIVE LEERE**

Enrico Busato (IT), Architekt  
 Sara Pezzutti (IT), Architektin  
 Paolo Nardi (DE), Architekt  
 Mitarbeit: Ilaria Rampazzo (IT), Architekturstudentin  
 Caterina Mucignat (IT), Architektin,  
 Giulia Rigoni (IT), Architektin  
 Krizia Cazzaro (IT), Architekturstudentin  
 Susanna Campeotto (IT), Architekturstudentin

**DARÜBER-HINAUS**

Konrad Scheffer (DE), Architekt

**VOM PLATZ ZUR STADT**

Michael Rabe (CH), Architekt

Mitarbeit: Daria Blaschkiewitz (CH), Architektin

**LET'S PLAY GERA**

Philip Stapel (DE), Architekt

Markus Wiese (DE), Architekt

Henry Fenzlein (DE), Architekt/Stadtplaner

Katharina Tihl (DE), Architektin

Carsten Oppermann (DE), Architekt

Caroline Purps (DE), Architektin

Julia Köpper (DE), Architektin/Stadtplanerin

Mitarbeit: Janine Hartleb (DE), Architektin

**LOCAL JURY GERA**

Prof. Klaus Overmeyer (Vorsitz)

Claudia Baumgartner

Hans-Jörg Dannenberg

Dr.-Ing. Marta Doehler-Behzadi

Andreas Garkisch

Martina Schramm

Volker Tauchert

Ulrich Trappe

Prof. Andreas Wolf

Stellvertreter/Substitutes:

Jun.-Prof. Dr.-Ing. Sigrun Langner

Stefan Prüger

Prof. Stefan Rettich

Konrad Steinbrecht

**PREIS****WALDSTRASSE**

Gonzalo Gutierrez (ES), Architekt  
 Adrià Escolano (ES), Architekt  
 Álvaro Carrillo Eguilaz (ES), Architekt

**ANKAUF****RE-CONNECT - ALTE FORMEN NEUE LEBENSWEISEN**

Jo-Niklas Dodoo, (DE) Architekt  
 Erol Slowy (DE), Architekt

**ENGERE WAHL****INN INGOLSTADT NETZWERK**

Ulli Heckmann (DE), Architekt  
 Max Reinhardt (DE), Architekt

**THRIVE**

Jose María Bernal García (ES), Architekt  
 Francisco Serrano Moreno (ES), Architekt  
 Raul López Lopez (ES), Architekt  
 Juan M. Sánchez Muñoz (ES), Architekt  
 Mitarbeit: Marina Álvarez Auriguiberry (ES), Architektin  
 Carlos Valderrama Lozano (ES), Architekt

**ROLLERCOASTER**

Tomas Ghisellini (IT), Architekt  
 Mitarbeit: Carmelo Gagliano, Andrea Bit, Giovanni Carlo Gentili, Alessandro Esposito, (IT), Architekturstudenten  
 Lucrezia Alemanno (IT), Architekt

**TEILNEHMER****SLOW FOOD VALLEY**

Romain Rozan (FR), Architekt

**A HARDER-PROMENADE**

Daniel Fernández (ES), Architekt  
 Mitarbeit: Mariana Vilela (IT), Architektin  
 Miguel Caso (ES), Architekt/Stadtplaner

**CNS – CONNECTING NETWORK SPACE**

Lucas Lang (DE), Architekt  
 Martin Beck (DE), Architekt  
 Mitarbeit: Alexander Hofmeier (DE), Architekturstudent  
 Rongrui Chen (CN), Architekt

**THE MISSING GEARS**

Marco Francesco Pippione, Matteo Restagno,  
 Gian Nicola Ricci, Mattia Gola, Alexandru Popescu (IT),  
 Architekten

**EVENT CITY**

Joaquín Millán Villamuelas (ES), Architekt  
 Mitarbeit: Laura López Aspiroz (ES), Architektin

Marta Escuderos Fernández-Bermejo (ES), Estefania  
 Maria Arrieta Reboredo (VE), Ángel Gabriel Álamo Álamo  
 (ES), Joyce Kimi Nakano (BR), Estibaliz Díaz de Zumento  
 Nieva (ES), Architekturstudenten

**ELEUSIS**

Gianmaria Socci (IT), Architekt/Stadtplaner  
 Andrijana Sekulic (ME), Architektin/Stadtplanerin

**HUMAN MOBILITY**

Clelia Bartolomei (IT), Landschaftsarchitektin  
 Lidia Pasini (IT), Architektin/Stadtplanerin

**CARPET**

María Bascones Calderón (ES), Architektin  
 Bernardo Lopez Mendez (ES), Architekt

**#FREUNDGOLSTADT**

Carmen Francés, Tomás Francés, Delia Izquierdo,  
 Jorge García, Nuria Jorge, Loreto Navarro, (ES),  
 Architektin

**IN-GO-BANDS**

Juan Socas (FR), Architekt/Stadtplaner  
 Murielle Clair (FR), Architektin

**UPSIDE DOWNTOWN**

José Ramos Nieto (ES), Architekt

**EIN PLATZ ARCHIPEL FÜR INGOLSTADTS NÖRDLICHE ALTSTADT**

Marie Bauer (DE), Architektin

**LOCAL JURY INGOLSTADT**

Prof. Franz Pesch (Vorsitz)  
 Hans Achhammer  
 Rainer Hofmann  
 Dr. Christoph Lauer  
 Dr. Christian Lösel  
 Prof. Jens Metz  
 Renate Preßlein-Lehle  
 Dr. Manfred Schuhmann  
 Johann Stachel  
 Prof. Dr.-Ing. Hartmout Topp  
 Anna Viader Soler

**Stellvertreter/Substitutes:**

Ulrike Brand  
 Gabriel Engert  
 Karin Sandeck

The report of the local jury session is published under  
[http://www.europan.de/europan13/pdf/E13\\_Jury-Protokoll-Ingolstadt.pdf](http://www.europan.de/europan13/pdf/E13_Jury-Protokoll-Ingolstadt.pdf)

**PREIS****LIVING WITH(IN) NATURE**

Paolo Russo, Fabiana Ledda, Annamaria Gaito,  
Antonio Cugusi (IT), Architekten  
Mitarbeit: Riccardo Onnis (IT), Architekturstudent

**ANKAUF****FOREST FIRST**

Marcin Maraszek, Maciej Kaufman (PL) , Architekten  
Mitarbeit: Szuran Agnieszka (PL), Architektin  
Radosław Obczyński (PL), Jurist

**ENGERE WAHL****A CLEARING IN THE WOODS**

Christoph Dominik Jantos (CH), Architekt

**TEILNEHMER****OPEN X-STRUCTURE**

Rodríguez Prada Víctor, (ES) Architekt  
Cortes Lerín Marcos (ES) Architekt  
Mitarbeit: Valverde Pérez Iago (ES), Architekturstudent  
Capelo Cruz Adrián (ES), Architekturstudent  
Vallina Rodrigo Darío (ES), Architekt

**MICROCASTLES**

Fosco Lucarelli (FR), Architekt  
Mariabruna Fabrizi (FR), Architektin

**CUTTING-EDGE**

Valentin Heid (DE), Architekt  
Christine Daub (DE), Architektin/Stadtplanerin  
Oliver Kazemi (DE), Architekt

**DIE ARBEITERSIEDLUNG**

Amaia Sánchez (ES), Architektin  
Carmen Blanco (ES), Architektin  
Jorge Valiente Oriol (ES), Architekt  
Urtzi Grau (ES), Architekt  
Gonzalo Valiente (ES), Landschaftsarchitekt  
Mitarbeiter:  
Daniel Christian Busch (DE), Stadtplaner

**NATÜRLICH VERNETZT!**

Hans Nungesser (DE), Architekt  
Mitarbeit: Sven Braunsdorf (DE), Architekturstudent

**STRIP**

Falk Schneemann (DE), Architekt

**GREEN STITCHES PATTERN**

Pedro Torres (ES), Architekt,  
Rocío García Peña (ES), Architektin

**PRODUCTIVE INTERFERENCES**

Gianfranco Orsenigo (IT), Architekt  
Luca Brivio (IT), Architekt  
Roberto Manuelli (IT), Architekt  
Anna Moro (IT), Stadtplanerin  
Roberta Bianchi (IT), Architektin  
Mitarbeit: Giulia Federico (IT), Architekturstudentin

**TERRIGENUS**

Urs Fridrich (DE), Architekt  
Benjamin Nejedly (DE), Architekt  
Günter Schalk (DE), Landschaftsarchitekt  
Noémi Orth (DE), Architektin  
Urs Fridrich (DE), Architekt  
Reinhard Micheller (AT), Landschaftsarchitekt

**LECH TO THE FUTURE!**

Sergio Romero Moreno (ES), Architekt  
Ana Quintana Zazurca (ES), Architektin  
Giorgia Sgarbossa (IT), Architektin  
Elisenda Lurbes Soriano (ES), Agraringenieurin/Land-  
schaftsarchitektin

**OVARIUM + KOMMUNALKA**

Bastian Henning (DE), Architekt

**SELFSERVICITY – BODIES, AFFECTS AND IDENTITY**

Rocío Romero (ES), Architektin  
Víctor Manuel Cano (ES), Architekt  
Carlos Rubio (ES), Architekt  
Irene Brea (ES), Architektin  
Mitarbeit: José Javier Cullen (ES) Architekturstudent

**LANDSBERG PLUS**

Thorsten Stelter (DE), Architekt  
Christine Boicekofski (DE), Stadtplanerin

**DIE FARBEN DER FELDER**

Nicola Scaramuzzi (IT), Architekt  
Francesco Sabbatini (IT), Architekt  
Fabio Biagio Salerno (IT), Architekt  
Luca Sammartino (IT), Architekt  
Eliana Martinelli (IT), Architektin  
David Raveggi (IT), Architekt  
Mitarbeit: Nicola Bondi (IT), Architekturstudentin  
Eugenia Cecchetti, Fabio Semeraro (IT), Architekten

**3C CAMPUS . LANDSBERG**

Felix Salazar (CL), Architekt  
Mitarbeit: Sarah Guggemos (DE), Architektin

**NICHT INS VERFAHREN AUFGENOMMEN****ÆUROSTARDUSTTEAM 13.42 ÆROPLAN**

Francisco De Asís Puga Ortiz (ES), Architekt  
 José Maria Capellán Barreras (ES), Architekt  
 Jose Luis Muñoz Muñoz (ES), Architekt  
 Alberto Cobos Álvarez (ES), Architekt  
 Marta Cervera Villena (ES), Architektin

## Mitarbeit:

Paola Carpineto (IT), Umweltschützerin  
 Jorge Contreras Ubric (ES), Architekturstudent  
 Ana Victoria González Lobo (ES), Architekt  
 Sergio Siciliano (IT), Architekt  
 Andrea Tremanti (IT), Innenarchitekt  
 Elena María Lucena Guerrero (ES), Architekturstudentin  
 Silvia Cabrera Jiménez (ES), Architekturstudentin  
 Manuel Godoy Román (ES), Architekt  
 David Camilo De Las Heras (ES), Architekt  
 Luis Maximiliano Bravo-Villasante Kirschberg (ES), Architekt  
 Luis María Villar Pérez (ES), Architekt  
 María Del Carmen Romero Moreno (ES), Architekturstudent  
 Lucía Úbeda Trujillo (ES), Künstlerin  
 Fátima Castilla Ortiz (ES), Architektin  
 María Laloma Gómez (ES), Architektin  
 Angelo Naso (IT), Künstler  
 Raúl Victor Gómez (ES), Autor  
 Ester García Galindo (ES), Architekturstudentin  
 Ana Belén Girela Trujillo (ES), Journalistin  
 Sara Pavón Castellero (ES), Architektin  
 Juan José Tenorio Feixas (ES), Architekt  
 Daniel Usero Guerrero (ES), Bauingenieur  
 Olmo José Visedo de los Reyes (ES), Filmregisseur  
 Alicia María Gómez Quirantes (ES), Architektin  
 Ana Mateos Terrón (ES), Architekturstudentin  
 Fátima Moreno López (ES), Künstlerin  
 Leticia Sánchez Balsalobre (ES), Autorin  
 Maria Dolores Herrador Molina (ES), Autorin

**LOCAL JURY LANDSBERG**

Prof. Matthias Loebermann (Vorsitz)  
 Franz Damm  
 Dr. Andreas Hartmann  
 Karsten Jerschke  
 Berthold Lesch  
 Hans-Jürgen Schulmeister  
 Karin Sandeck  
 Birgit Weber  
 Josef Weber

The report of the local jury session is published under  
[http://www.europand.de/europand13/pdf/E13\\_Jury-Protokoll-Landsberg.pdf](http://www.europand.de/europand13/pdf/E13_Jury-Protokoll-Landsberg.pdf)

**PREIS****WEEE MARL!**

Taller de Casquería: Elena Fuertes, Ramón Martínez, Jorge Sobejano, (ES), Architekten  
Mitarbeit: Álvaro Molins, Ledo Pérez, (ES), Architekturstudenten

**ANKAUF****GREEN-GRAY FACTOR**

Francesco Ceccarelli, Matteo Battistini, Davide Agostini, Steve Camagni, Alessio Valmori, (IT), Architekten  
Sara Angelini (IT), Bauingenieurin  
Mitarbeit: Giulia Dall'agata (IT), Innenarchitektin

**ANERKENNUNG****THE SPINE**

Samuel Llovet Montardit (ES), Martín Padilla Amado, (ES), Daniel James Burston (GB), Luis Bellera (ES), Architekten

**ENGERE WAHL****MOTORWERK**

Alexandra Constantin (RO), Architektin  
Mitarbeit: SaeBom Song (KR), Architekturstudent

**TEILNEHMER****GREEN-POD**

Esther Rodríguez Barbero (ES), Architektin  
Cristina Rodríguez Barrado (ES), Architektin  
Lucía de Retes Cascales (ES), Architektin

**MARL: RE-FUEL**

Sascha Wieser, Dominic Black (DE), Architekten  
Mitarbeit: Min Ter Lim (MY), Architekt

**“TREEORY“ – A PRACTICAL KEY FOR REDEVELOPMENT**

Jan A. Middrup (DE), Architekt  
Ivo M. Hartmann (DE), Architekt

**VICTORIA REGENERATION PARK**

Lucas Olivreau (FR), Landschaftsarchitekt  
Pierre Mathieu Dégruel (FR), Architekt  
Théo Balanger (FR), Landschaftsarchitekt

**MARL 15-30-15**

Natalia Matesanz Ventura (ES), Architektin  
Stephen Foley (IE), Architekt  
Ángela Juarranz (ES), Architektin  
Mitarbeit: Eduardo Pérez Vinuesa, Natalia Deus Alonso, Patricia González Martínez, Raquel Ruiz García, Daniel Guerra Gómez, Gonzalo de Lucas Moratilla, Pablo Luis Losa Fontangordo, Ana Méndez Garzo, Laura Álvarez Yrazusta, (ES), Architekturstudenten

**THE ANTHROPCENE PARK**

Alexandra Arènes (FR), Architektin/Stadtplanerin  
Axelle Grégoire (FR), Architekt/Stadtplaner  
Soheil Hajmirbaba (FR), Architekt

**FAB-PALACE**

Ana Vida, Manuel Belso, Estefanía Mompeán Botías, Elisa Álvarez Seguí, (ES), Architekten/Stadtplaner  
Silvia Sanchís Segura (ES), Architektin  
Mitarbeit: Luis David Pascual Callejo (ES), Ingenieur, Camille Gualeni (FR), Landschaftsarchitektin

**THE ISLANDS**

Duc Tuan Tong Tran (VN), Architekt

**MARLAB**

Gilberto Bellino (IT), Architekt/Stadtplaner

**CYCLE ME!**

Felix Lowin, Margret Bust (DE), Architekten

**„DAS ENDE ALLER DINGE“**

Andrea Fradegrada, Simone Natoli, Sandra Maglio, Giovanni Munafò, Giulia Nobili, Giuseppe Marchica  
Elena Cavagnera, (IT), Architekten  
Giulia Posocco (IT), Wirtschaftswissenschaftlerin

**JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH.****THE LANDSCAPE OF POSSIBILITIES**

Laura Cipriani (IT), Architektin/Stadtplanerin

**AUGUSTE VICTORIA 4.0:****NEW MANUFACTURE & RESEARCH HUB**

Zhu Xiaozhen (DE), Architekt

**BACK TO THE NATURE**

Marco Fosella (IT), Architekt  
Mario Pedron (IT), Agrarwissenschaftler

**LOCAL JURY MARL**

Dr. Irene Wiese-von Ofen (Vorsitz)  
Dieter Blase  
Volker Duddek  
Dr. Thorsten Erl  
Prof. Dr. Michael Koch  
Prof. Dr. Hans-Peter Noll  
Jürgen Primm  
Thomas Rehfeuter  
Markus Schaffrath  
Prof. Hartmut Welters  
Prof. Dr. Walter Tötsch

The report of the local jury session is published under  
[http://www.europand.de/europand13/pdf/E13\\_Jury-Protokoll-Marl.pdf](http://www.europand.de/europand13/pdf/E13_Jury-Protokoll-Marl.pdf)

**ANKAUF****CREATIVE CITY**

Johan Laure (FR), Architekt  
 Guillaume Giraud (FR), Architekt  
 Hadrien Balalud de Saint Jean (FR), Architekt

**NODES**

Héctor Peinador (ES), Architekt  
 Swastika Mukherjee (IN), Architektin  
 Thomas Gaines (GB), Architekt

**UN-BREAK MY HARDT**

Michael Schott (DE), Architekt

**ANERKENNUNG****PLAYFUL HARDT**

Felix Eiffler (DE), Architekt  
 Julia Maisch (DE), Architektin  
 Pablo Vitalis Hildebrandt (DE), Architekt  
 Mitarbeit: Victor Aouizerat (DE), Soziologe

**TEILNEHMER****THE GREEN STRIP**

Massimo Galeotti, Marco Plazzogna (IT), Architekten

**INTERGRATED CAMPUS CITY**

Nicolas Müller, Jens Reith (DE), Architekten

**TYPOLANDSCAPE TYPOLANDSCHAFT**

Fermina Garrido (ES), Architektin  
 Iván Lozano (ES), Architekt

**INTER-CONNECTIONS**

Riccardo Renzi (IT), Architekt  
 Mitarbeit: Chiara Giuseppini (IT), Architektin  
 Alessandra Marchetti (IT), Architektin  
 Margherita Falcioni (IT), Architektin

**WOODYWOOD. WOHNKAMPUS AUF DEM HARDT**

Miguel Ortega Rodriguez (ES), Architekt

**THE WALTZ OF BEES**

Arthur Poiret (FR), Architekt/Stadtplaner

**OPEN TO INTERPRETATION**

Enrico Arbizzani (IT), Architekt  
 Laura Mezquita Gonzalez (ES), Architektin

**INBALANCE**

Javier F. Ponce (ES), Architekt

**LA DOLCE VITA**

Sara Cezón Nieto (ES), Architektin  
 Héctor Rivera Bajo (ES), Architekt

**SHUFFLING HARDT**

Natalia Matesanz Ventura (ES), Architektin  
 Stephen Foley (IE), Architekt  
 Angela Juarranz (ES), Architektin  
 Mitarbeit:  
 Eduardo Perez Vinuesa, Natalia Deus Alonso,  
 Patricia Martinez Gonzalez, Raquel Ruiz Garcia,  
 Daniel Guerra Gomez, Gonzalo De Lucas Moratilla,  
 Pablo Luis Losa Fontangordo, Ana Mandez Garzo, Laura  
 Alvarez Yrazusta, Eduardo Perez Vinuesa, Natalia Deus  
 Alonso, Patricia Martinez Gonzalez, Raquel Ruiz Garcia,  
 Daniel Guerra Gomez, Gonzalo De Lucas Moratilla,  
 Pablo Luis Losa Fontangordo, Ana Mandez Garzo,  
 Laura Alvarez Yrazusta, (ES), Architekturstudenten

**LOCAL JURY SCHWÄBISCH GMÜND**

Prof. Sebastian Zoeppritz (Vorsitz)  
 Dr. Thorsten Erl  
 Gerhard Hackner  
 Rainer Hofmann  
 Robert Kikowatz  
 Julius Mihm  
 Thomas Riede  
 Andreas Steidle  
 Prof. Jörg Stötzer

Stellvertreter / Substitutes:

Tanja Werner  
 Emel Bulut

The report of the local jury session is published under  
[http://www.europan.de/europan13/pdf/E13\\_Jury-Protokoll-Schwaebisch-Gmuend.pdf](http://www.europan.de/europan13/pdf/E13_Jury-Protokoll-Schwaebisch-Gmuend.pdf)

**PREIS****URBAN TOOLKIT**

Lara Freire, Mario Vila Quelle, Íñigo Cornago Bonal, Claudia Sánchez Fernández, Irene Climent Silvar, Antonio García, (ES), Architekten

**ANKAUF****ROUND THE CORNER**

Katarzyna Furgalinska, Michal Lisinski (PL), Architekten

**ANERKENNUNG****IDENTITY + INTENSITY**

Bruno Oliveira Rodrigues (PT), Architekt  
Marlene Dos Santos (PT), Architektin  
Mitarbeit: Catarina Bota Leal (PT), Architektin  
Eleonora Re, Francesca Trenta, (IT), Studentinnen

**TEILNEHMER****RE-SELB-ING**

Sarah Becchio, Davide Tommaso Ferrando, Paolo Borghino, Giovanni Benedetti, (IT), Architekten  
Mitarbeit: Marta Grignani, Leonardo Ramondetti, (IT), Architekten

**MODELLSTADT – STADTUMBAU INNENSTADT SELB**

Matthias Schäfges, Elena Cuntz, Sabine Tastel, (DE), Architekten, Markus Kaltenbach (DE), Stadtplaner

**PATHS**

Valentin Cordebar (FR), Architekt  
Camille Salomon (FR), Architektin

**SELB STEP BY STEP**

Giancarlo Uliana (IT), Architekt  
Pier Antonio De Rovere (IT), Bauingenieur

**ZURÜCK ZUR MITTE**

Maria Atitar (DE), Architektin

**DAS NEUE HERZ**

Andreas Doehla, Oskar Soney, (DE), Architekten

**SELB IN PROCESS**

Jannis Gimber (DE), Architekt  
Philipp Kelm, Clara Römhild, Thomas Rutschke, Frieder Kremer, Marian Knapschinsky, Christin Noack, (DE), Stadtplaner

**KUWUX**

Kristin Kurczinski (DE), Architektin  
Sandra Starick (DE), Bauingenieurin  
Mitarbeit: Verena Wilcke (DE), Assistentin

**NEW\_PATH\_OF\_CONTEMPORARY\_LIVING**

Riccardo Renzi (IT), Architekt  
Mitarbeit: Chiara Giuseppini, Alessandra Marchetti, Margherita Falcioni, (IT), Architekten

**WALKING IN THE CITY**

Ho Sun Lee (KR), Architekt

**WAKE UP STADTZENTRUM**

Hai Dang Nguyen (VN), Architekt  
Minh Hieu Trinh (VN), Stadtplaner  
Mitarbeiter:  
Thi Nga Vu (VN), Architekturstudent  
Tristan Laurent Morel (FR), Stadtplaner  
Khac Tue Nguyen (VN), Architekturstudent  
Quang Son Nguyen (VN), Architekturstudent

**SERVICECITY**

Robert Schnell (DE), Architekt

**RES IMMOBILES IN PERPETUUM MOBILE**

Robert Podjapolskis (ES), Architekt  
José Caamaño Viña (ES), Architekt  
Sara Calvo de Castro (ES), Architektin

**SEL-BACK**

Andrea Chiarelli, Enrico Ferraresi, Filippo Govoni, (IT), Architekten  
Mitarbeit: Marco De Lorenzi, Roberto Forestieri, Marcello Greco, (IT), Architekturstudenten  
Valentina Nigro, Federico Orsini, (IT), Architekten

**INLET CENTRE SELB**

Daniel Reißer (DE), Georg Bosch (DE), Architekten  
Julia Förster (DE), Kulturmanagerin

**LOCAL JURY SELB**

Karin Schmid (Vorsitz)  
Luis Basabe Montalvo  
Klaus Cullmann  
Christine Hippmann  
Kaye Geipel  
Petra Gräbel  
Rudolf Kirschneck  
Gunter Maurer  
Helmut Resch

Stellvertreter/Substitutes:  
Prof. Claudia Haack  
Jörg Patzig

The report of the local jury session is published under  
[http://www.euopan.de/euopan13/pdf/E13\\_Jury-Protokoll-Selb.pdf](http://www.euopan.de/euopan13/pdf/E13_Jury-Protokoll-Selb.pdf)



**PREIS****RIVER GATE**

Fernando Eiroa (ES), Architekt  
 Jorge Garcia Anta (ES) Architekt  
 Alberto Seoane Sesar (ES) Architekt

**ANKAUF****APPORT PLUS SUPPORT**

Valerio Socciarelli (IT), Architekt  
 Lorenzo Catena (IT), Architekt  
 Valeria Lollobattista (IT), Architektin  
 Annachiara Bonora (IT), Architektin  
 Mattia Biagi (IT) Architekt

**ANERKENNUNG****I AM A TREASURE**

Daniel López-Doriga Sagalés (ES), Architekt  
 Laura Bonell Mas (ES), Architektin

**ENGERE WAHL****SECRET GARDEN**

Georg Auinger (AT), Romana Streitwieser (AT),  
 Architekten

**„CUBRYNY“ SQUARE - NEW ARRANGEMENT**

Maciej Chmielecki (PL), Architekt

**RUNDGANG****KAZIMIERZOWSKI REBOUND**

Fredrik Hellberg (SE), Architekt  
 Lara Lesmes (ES), Architektin

**URBAN FRAMES**

Juan Carpio (ES), Architekt  
 Piera Carcassi (IT), Landschaftsarchitekt

**MOVING CULTURE**

Michele Di Santis (IT), Architekt  
 Annagiulia Parizzi (IT), Landschaftsarchitektin  
 Paola Di Salvo (IT), Architekt  
 Alessia Chiapperino (IT), Architektin  
 Paolo Conforti (IT) Architekt

**LIVING HISTORY**

Tania Feldzer (FR), Architektin  
 Can Sucuoğlu (TR), Architekt  
 Elif Ensari Sucuoğlu (TR) Architekt

**RIVERBED**

Marco Del Monte (IT), Landschaftsarchitekt  
 Michele Martinelli (IT), Architekt  
 Valentina Chiocca (IT), Architektin  
 Valentina Belli (IT), Architektin

**MILESTONES**

Radoslaw Stach (PL), Architekt  
 Aleksander Nowak (PL), Architekt, Stadtplaner

**PO(D)WIŚLE \_ UNDER THE RIVER**

Monika Gitner (PL), Architektin  
 Anna Ślimak (PL), Architektin  
 Michał Pośpiech (PL), Architekt

**ENCLOSED GARDENS**

Andrea Caputo (IT), Architekt  
 Mitarbeit:  
 Filippo Tiozzo (IT), Architekt  
 Federico Perugini, (IT), Architekt  
 Vittoria Marelli (IT), Architekt  
 Ilaria Maria Camera (IT), Architektin  
 Olga Korshina (RU), Architektin  
 Francesco Palù (IT), Architekt  
 Zhang Ai (CN) Architekt  
 Bozhidara Valkova (BG), Architekt  
 Martina Cicolari, (IT) Landschaftsarchitektin  
 Andrea Belosi (IT), Innenarchitekt  
 Elisa Daidone (IT), 3D-Visualisierer  
 Martina Godani (IT), Architektur- und Stadttheoretikerin  
 Joana Rafael (PT), Architektur- und Stadttheoretikerin

**A GARDEN OF PALIMPSEST SQUARES**

Anna Ulak (AT), Architektin

**NEOWIŚLE**

Dominika Ranoz (PL), Architektin  
 Francisco Pomares Pamplona (ES), Architekt

**AGORA<sup>3</sup>**

Kamila Grabowska (PL), Architektin  
 Maciej Nachiło (PL), Architekt  
 Mitarbeit: Marta Karwowska-Koc (PL) Architektin

**PICK A PIXEL WARSAW! SHARE YOUR IDEAS**

Michał Gdak (PL), Architekt  
 Dominika Janicka (PL), Architektin  
 Agnieszka Bojarowicz (PL), Architekt  
 Mitarbeit:  
 Lukas Kulikauskas (LT), Architekturstudent  
 Karolis Grigaitis (LT), Architekturstudent

**RHYTHM'N'PARK**

Grégoire Worms (FR), Architekt, Stadtplaner  
 Camille Worms (FR), Architektin  
 Renaud Pinet (FR), Architekt  
 Raphaël Lacroix (FR), Architekt  
 Nathalie Cara (FR) Architektin  
 Malick Bangoura (FR), Architekt  
 Maud Thisse (FR), Agrarwissenschaftlerin

**ÆUROSTARDUSTTEAM 13.42 ÆROPLAN**

Francisco De Asís Puga Ortiz (ES), Architekt  
José Maria Capellán Barreras (ES), Architekt  
Jose Luis Muñoz Muñoz (ES), Architekt  
Alberto Cobos Álvarez (ES), Architekt  
Marta Cervera Villena (ES), Architektin

**Mitarbeit:**

Paola Carpineto (IT), Umweltschützerin  
Jorge Contreras Ubric (ES), Architekturstudent  
Ana Victoria González Lobo (ES), Architekt  
Sergio Siciliano (IT), Architekt  
Andrea Tremanti (IT), Innenarchitekt  
Elena María Lucena Guerrero (ES), Architekturstudentin  
Silvia Cabrera Jiménez (ES), Architekturstudentin  
Manuel Godoy Román (ES), Architekt  
David Camilo De Las Heras (ES), Architekt  
Luis Maximiliano Bravo-Villasante Kirschberg (ES), Architekt  
Luis María Villar Pérez (ES), Architekt  
María Del Carmen Romero Moreno (ES), Architekturstudent  
Lucía Úbeda Trujillo (ES), Künstlerin  
Fátima Castilla Ortiz (ES), Architektin  
María Laloma Gómez (ES), Architektin  
Angelo Naso (IT), Künstler  
Raúl Victor Gómez (ES), Autor  
Ester García Galindo (ES), Architekturstudentin  
Ana Belén Girela Trujillo (ES), Journalistin  
Sara Pavón Castellero (ES), Architektin  
Juan José Tenorio Feixas (ES), Architekt  
Daniel Usero Guerrero (ES), Bauingenieur  
Olmo José Visedo de los Reyes (ES), Filmregisseur  
Alicia María Gómez Quirantes (ES), Architektin  
Ana Mateos Terrón (ES), Architekturstudentin  
Fátima Moreno López (ES), Künstlerin  
Leticia Sánchez Balsalobre (ES), Autorin  
Maria Dolores Herrador Molina (ES), Autorin

**THREE GARDENS**

Gaspard Clozel (FR), Architekt  
Laura Chérubin (FR), Architektin

**REFLECTIONS**

Pablo Isidro Santos Herrán (ES), Ingenieur-Architekt  
Sagrario Fernández Raga (ES), Architekt  
Carlos Rodríguez Fernández (ES), Architekt



**ANWESENHEITSLISTE**

zur Sitzung der deutsch-polnischen Jury am 13. und 14. November 2015 im ANCB Berlin

Preisrichter	Unterschrift
Luis Basabe Montalvo	
Prof. Lisa Diedrich	
Dr. Thorsten Erl	
Uli Hellweg	
Rainer Hofmann	
Prof. Dr. Michael Koch	
Joanna Kusiak	
Karin Sandeck	

**Stellvertretende Preisrichter**

Prof. Christian Kern	
Ulrich Trappe	

**ATTENDANCE LIST**

of the meeting of the German-Polish Jury on 13 and 14 November 2015 at ANCB Berlin

**ANWESENHEITSLISTE**

zur Sitzung der deutsch-polnischen Jury am 13. und 14. November 2015 im ANCB Berlin

Vorprüfung/Organisation	Unterschrift
Thomas Herrmann	
Sven Kröger	
Stefan Meyer	
Ulrike Pöeverlein	

**ATTENDANCE LIST**

of the meeting of the German-Polish Jury on 13 and 14 November 2015 at ANCB Berlin